

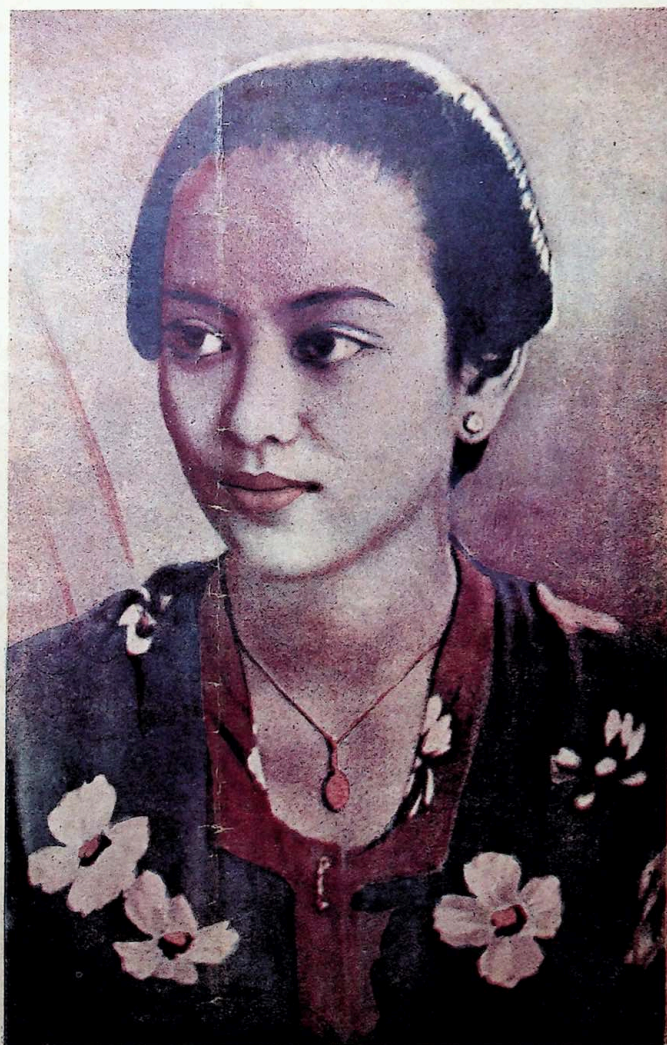
KEMADJOEAN

Masyarakat



B. 2965

Madjallah oentock : pengetahuan, pendidikan, kesempoernaan, kemoeliaan, keberoentoengan, efficiency, organisatie & succes.



No. 18
15 SEPTEMBER 1940
TAHOEN KE IV.

Redacteur
R. M. HARDJOKOESOEMO
SOERABAIA

G. R. ADJ. SITI NOEROEL KAMARIL NGASARATTI KOESOEMOWARDINI, poeteri dari
Z. H. K. G. P. A. A. MANGKOENEGORO VII dari Soerakarta. Poeteri jang amat tjiantik dan
terkenal pandaj dalam segala roepa pengetahuan, manepoen kesenian

BOUWSPAARBANK „BERINGIN“

Hoofdkantoor: Salemba 3, Telf. Mc. 769

BATAVIA-CENTRUM.

Memberikan pindjaman TIDAK DIPOENGOET RENTOE oentoe: membeli (mendirikan) roemah, tanah (sawah, keboen, tegal dsb.); berdagang, menjekolahkan anak dan oentoe apa sadja asal ada roemah dan atau tanah yang bisa diborgkan.

Jang bisa dapat pindjaman, ialah mereka yang menjimpan di „BERINGIN“ paling pendek 1 tahoen, sedikitnya f 1.— seboelan boeat pindjaman tiap-tiap f 500.—nja.

BOUWSPAARBANK „BERINGIN“ ADALAH SATOE . SATOENJA BOUWKAS BOEMIPOETRA JANG TERBESAR DAN TERTOEA.

Pemeriksaan ACCOUNTANT moelai berdirinja (April 1937) berhasil baik, tjotjek tidak koerang soeatoe apa.

OENTOEK KEPENTINGAN PENJIMPAN SENDIRI, LEBIH AMAN MASOEK DI BOUWKAS JANG SOEDAH MEMPOENJAI KEDOEDOEKAN TEGOEK.

Keterangan lebih landjoet kepada Hoofdkantoor. Soeratenjoerat haroes disertai franco. Dimana beloeom ada agent, bisa diadakan.

BEATRIX „TAILOR“

atau

TAILOR „BEATRIX“

sama sadja.

TOEAN . TOEAN HAROES BERANI MENDJAMIN. Pekerdjaan BEATRIX, selaloe mendadj boeah toetoe dari semoea pemesan. Djika telaat berarti roegi. Tjolahlah di

Njamploenganstraat 71.

SOERABAIA.

ATOERAN LENGGANAN

MADJALLAH KEMADJOEAN MASJARAKAT

Harga „KEMA“ lengkap 1 tahoen (24 Nomor):

Boeat Indonesia . . . f 2.80

Boeat Locar Negeri . . . „ 4.—

Atoeran pembajaran.

1. Harga KEMA lengkap (1 tahoen 24 nomor) a f 2.80 haroes dibayar loenas lebih dahoele (bij vooruitbetaling). KEMA TA BISA BASI DAN BERHARGA BOEAT SELAMANJA.
2. Boeat meringankan pembeli boleh dibayar 3 x loenas. Pertama kali f 1.— apabila hendak menerima KEMA, sedang ketinggalannja f 1.80 haroes dibayar loenas didalam tempo 3 boelan.
3. Semoea langganan baharoe haroes memenoehi Atoeran Pembajaran ini. Djanng menoenngoe penagihan dengan blangko postwissel dari administrasi dan simpan baik-baik reu pembajaran.
4. Berlangganan haroes lengkap 1 tahoen (24 nomor). Harap diperhatikan dan dipenoehi semestinja.
5. Alamat: Redactie & Administratie Kedoengkinter G II No. 8. Soerabaia.
6. Dilarang mengoetip isinja.
7. Hal advertentie mintalah tarif pada Administratie.

Inilah:

DRUKKERIJ



jang PERKAKAS-
NJA dan segala PE-
RATOERAN - PE-
RATOERANNJA
menoeroet
SYSTEEM dan
TECHNIEK baroe.

TANGGOENG:

bekerdja TJEPAT dan MOERAH. PESENLAH segala KE-
PERLOEAN PERTJETAKAN TOEAN-TOEAN (DRUK-
WERK). PESENAN BESAR atau KETJIL selaloe DIPER-
HATIKAN.

Djoega menerima pekerdjaan MEMBIKIN CLICHE, STEM-
PEL, NAAMBORD dari aluminium dan RECLAME-NAAM-
BORD BIASA.

Peneslah satoe kali, tentoe menjdadi Langganan selamanja.

Tempat Sigaret dibikin dari koelit
betoel 1 Taoen garantie harga
tjoema f 0.39 (tiga poeloeh sem-
blan cent), terhoeng ongkos kirim
bisa dapet beli pada:

SOERABAIA SCHE
LEDERWERK

En Reparatie Inrichting

M. SLAMET

Embond Malang No. 12

Soerabaja.

Jang sedia barang - barang dari
koelit Boeaja, Oeler dan Kalf.



HOTEL TJEMPAKA

BALIWERTI 66

SOERABAIA

Kalau datang di Soerabaia djanng ioepakan ini
hotel. Sedia djoega kamar boelanan,
SEWANJA MOERAH.

ISI MADJALLAH INI:

Permoelaan kalam: Allahoe Akbar!	273
Taman Isteri: Bagaimana kita bisa terlihat tjantik dan menarik?	274
Riwajat orang pancal: Ultivinder jang mendapat sukses	275
Techniek dari Succes	276
Pengetahoean: Tahoeah toean koeda laet?	278
Ilmoec ketabihan: Perwatan gigi dan moeloet	279
Tjermin Doenia	280
Photo - pagina	281
Kepentingan oemoem: Pokoknja tinggal moeda	282
Pengetahoean tentang Hoekoem Negeri	283
Pelantjongan dan pemandangan: Roemah dari soekoe ² bangsa Massa	284
Menoedjoe ke arah Masjarakat	285
Tambo Indonesia	286
Peladjaran Bahasa Belanda dan Bahasa Inggeris	287
Fonds Peperangan Nederland dan lain-lainnja	288

*Pasang Advertentie didalam
KEMA tentoe Berhasil!*



KEMADJOEAN Masjarakat

Redacteur :

R. M. HARDJOKOESOEMO

No. 18 — 15 SEPTEMBER 1940 — Tahun ke IV.

la meninggalkan waktow moedanja, kehilangan kesehatanja, kehilangan teman - temannja, kehilangan orang-orang yang ditjinta.....

Disitoelah mereka akan insjaf, bahwa d a m a i itoe lebih baik tertimbang k e s e n a n g a n . Kesenangan itoe bahagian manoesia jg. masih bertabat seperti kanak-kanak, sedang d a m a i itoe terdapat dialam baka, dikeradjaan Allah !

Damai dan keberoentoengan yang bisa didapat kelak itoe djadi lebih berharga, tertimbang k e s e n a n g a n didoenia yang fana ini.

Maka djagalah peri kehidopanmoe dengan baik-baik, toeroetlah djalan yang oetama ! Djangan senantiasia hendak seperti anak ketjil sadja !

Allahoe Akbar ! Allah itoe besar ! Allah itoe koeasa !

Tahoeakah toean, bahwa matahari itoe besarnja 1.300.000 kalinja boemi ? Bahwa besar boemi itoe boleh disamakan dengan segelintir semoet dengan boeah djeroek goeloeng ?

Matahari itoe djaoehnja dari boemi kita ada 149.000.000 kilometer. Dengan sneltrein kita baroe bisa sampai disana, dalam 283 tahoen tetapi sinar matahari bisa datang diboemi kita dalam 8 menoe.

Doenia raja masih lebih besar lagi ! Demikianlah didapatkan 2 bintang yang berpoetar² satoe mengelilingi yang lain. Bintang itoe besarnja 160 kalinja matahari. Dan sinar matahari minta tempo 6000 tahoen boeat sampai pada doea bintang itoe !

Dari itoe teranglah, bagaimana loeas dan besarnja doenia raja dan kekoesaan Toehan. Tapi apakah ta' mengherankan, bahwa manoesia yang lemah dan ta' berdaia itoe dapat mengetahoei semoea itoe ? Dapat mengetahoei alam yang djaoeh-djaoeh ?

Tidak, sebab didalam manoesia itoe didapatkan ..Tjahaja Toehan ! Maka kadang-kadang manoesia tertarik kepada alam gaib, tertarik kepada ..asalnja ..

Mereka yang soedah insjaf, ta' adah berhenti-berhentinja mentjari djalannja ke'arah kesempornaannja.....

Djika demikian manoesia bisa mendjadi kijahi (goeroe, agama, oelama) atau radja, karena mereka mengarti toedjoean hidoep, la akan mengakoei : bahwa Toehan itoe Besar ! Allahoe Akbar !

H.

TOKO KITA No. 71 S'BAIA Djagalan

Adres boeat pakean Toean-toean dan Soedara-soedara dari :

KEMEDJA, PIJAMA'S, TJELANA D.L.L.

Kleur dan Stripnja selaloe dari model yang baik. Djoea terima kerdjangan menoeroet oekoeran bijnlah pertjoba'an tentoe memoekaan.

Menoenggoe kedatangann
TOKO KITA

Pada 31 Agustus j.l. Seri Baginda Maha Radja Poeteri Wilhelmina telah tjoekeop beroesia 60 tahoen. Hari kelahirann itoe dirajakan dengan ramai seloeroeh Indonesia. Lebih djaoeh batjalak :

Tjermin Doenia.

Allahoe Akbar! Allahoe Akbar!

BOENGA - BOENGA, binatang dan anak ketjil-ketjil yang beloem bangoen ..kemanoesiaannja.. hanja mempoenjai satoe perasaan dalam hatinja jalah..... kesenangan ! Mereka selaloe beriang-riang, bersoea-soeka dan mentjari kepoesan hati ! Penghiboeor hati memang disediakan dengan penoech pada alam raja !

Siapa berlaloe dikeboen boenga atau bertoeoet ladanng pada esoech hari, akan melihat bagaimana boenga-boenga yang beraneka warnanja, seakan - akan dalam kegirangan dan kesenangan yang ta' ada bandingannja, sedang mereka dipermain-mainkan oleh angin.

Anak ketjil poen senantiasia berada dalam kegirangan dan kesenangan, apabila mereka bangoen dari ti doernja dan melihat ke'indahan taman yang berada disekelilingnja.

Mereka itoe beloem mempoenjai pikiran lain ketjoeali kesenangan dan kegirangan. Tertawanja menjenangkan kita poenja hati dan kerling matanja hening dan penoech kesenangan.

Tapi..... apabila mereka soedah mendjadi besar, soedah dewasa, disitoelah ..djiwanja" baroe terbangoen. Disitoelah ia mengenal kesoesahan, la tahoe, bahwa semoea'apa didoenia ini akhirnja akan binasa. la mendingar bisikan-bisikan dari kematian.

la haroes bergoelet oentoek kemerdekaannja, oentoek memperbaiki kelakoeannja, oentoek mendapat ke doedoekan baik dalam masjarakat, la mempoenjai tjita-tjita yang haroes selaloe dikedjar, yang soedah mendingkat, tapi sering-sering mendjaoeh lagi.

Bagaimanakah kita bisa terlihat tjantik dan menarik?

TIAP - TIAP perempuan berkewajiban menjaga soepaja badannya terlihat tjantik dan menarik hati, terotoma di abad dari persaingan dalam kalangan apapun djoega ini. Ketjantikan dan kemanisan (menarik hati) itoe ternjata satoe-satoenja tabiat dari kaeom poeteri yang paling dihargai oleh laki-laki.

Pada zaman modern ini bermatjam-matjam sekalilah obat-obat yang dipakai oentoe menambah ketjantikan seseorang, oempama: gintjoe (lippenstift), lak koeoke, penghitam kening (alis), sikat boeloe mata (ada poela tambahan boeloe mata), pemérah pipi dan bermatjam-matjam sekali cream, minjak dan bedak (poepoer) oentoe merawat badan dengan baik-baik, agar tinggal tjantik dan manis.

Djoega bangsa kitapoen soedah sedari doeloe mengenal roepa-roepa obat dan alat oentoe membikin tjantik badannya, oempama: koelitrnja di „mangir“ soepaja terlihat koening, boeloe mata bawah di „jelak“ hitam, gigi-gigi dipangoer dan disisik, soepaja rata kelihatannya, apa poela mengkilap hitam, koeoke-koeoke dipatjar djadi merah dan bibir dibikin merah dengan memakan sirih.

Boeat membikin langsing badan kaeom poeteri doeloe memakai ikat pinggang dan kemben (semekan). Doeloe perempuan oemoemnja tidak memakai badoe dan kotang seperti sekarang, hingga me-reka haroes mendjaga betoel-betoel soepaja bahagian badannya terlihat bagoes, dan molek.

Dengan moebalnja pakaian serba modern perempuan lebih moedah membikin tjantik badannya dengan menoetoepi tjatjad-tjatjad badannya.

Tetapi ketjantikan dan kebagoesan badan yang soenggoeh membanggakan sebetoelnja boekan ketjantikan dan keindahan disebabkan oleh perhiasan dan pernisan (poelasan), tetapi ketjantikan yang asal dari alam, jaitoe: kesihatan badan.

Keséhatan badan itoealah satoe-satoenja soember ketjantikan dan kebagoesan yang kekal. Seseorang ahli ilmoe kesekoemaa akan menoepnaji kekoecatan penarik yang haibat, hingga moedah mengaroehi dan melemahkan hati orang laki-laki.

Riwayat doenia soedah memboektikan, bahwa perempuan yang tjantik dan elok itoe sering-sering mementoeikan riwayat dari seseatoenja negeri. Dizaman kewajangan yang mendjadi boeah peperangan antara negeri dan negeri malah hanja „poeteri yang berboedi loehoer dan elok parasnja“! Maka teranglah, bahwa kita kaeom isteri perloe mendjaga ketjantikan badan kita dengan baik-baik.

Biarpoen njonjah mendjadi verpleegster, mendjadi perawat roe-

mah tangga (iboe), mendjadi pendidik, bekerdjia dikantor atau ditoko, njonjah mesti bisa menoepnaji kesempatan boeat mendjaga keséhatan badan njonjah dengan baik-baik. Keséhatan badan itoealah akan mendatangkan ketjantikan dan kebagoesan badan kita.

Sjarat-sjarat oentoe menoepnaji badan yang sehat-walafiat, hal mana akan mendatangkan ketjantikan dan kebagoesan badan adalah: peladjaran, hawa djernih, sinar matahari, makanan yang terpilih dan mengasoh dengan tjoekeop.

Hanja sedikit sekalilah didapatkan perempuan yang menoepnaji bangoen (lembaga) badan yang bagoes. Kebanjakan poeteri terlaloe besar, atau terlaloe koeroes. Tapi tiap-tiap perempuan yang bangoen badannya sedang, moedah diperbaiki, hingga mendjadi tjantik dan menarik.

Beberapa perempuan berpendapatan, bahwa pergerakan badan itoe membikin melemoengnja pangsa-pangsa, hingga melematkan ketjantikan badan yang soedah chodrat. Tapi pendapatan diktikian itoe keliroe! Betoel djoega pada orang laki-laki pergerakan badan itoe bisa membesarkan pangsa-pangsa, tetapi pada perempuan ta' demikian. Soedah alam pangsa-pangsa perempuan itoe lemah, maka pergerakan badan hanja akan membikin badannya ketjant dan bagoes bangoennja.

Dibawah ini kita herikoetkan beberapa peladjaran, yang akan menambah ketjantikan bahagian-bahagian badan menoeroet kehendak alam, apabila dijalankan dengan teliti.

Banjak perempuan mendjalankan peladjaran-peladjaran ini pada pagi hari, hal mana diberikoeti dengan memandikan badan dan penggosokan pangsa-pangsa. Tapi apabila njonjah hendak mendjalankan peladjaran ini tiap-tiap malam boleh djoega.

Djagalah soepaja pendirian njonjah selaloe tegak, seperti pendirian soldadoe. Berdirilah dengan tegak, kepala yang tegak dan poendak digantoeangkan, tetapi djedjek.

Djika njonja di roemah menoepnaji tjermis besar hingga kaki bisa terlihat, djika njonjah berdiri dimoeknja, djalankalah peladjaran ini dimoeka tjermis. Sebab demikianlah njonjah moedah melihat bahagian badan mana yang koerang bagoes bangoennja.

Soedah siap? Berdirilah dimoeka tjermis. Angkatlah kedoea tangan dan taroeahkanlah dibelakang kepala. Berdirilah diatas djari-djari kaki dan toeroenkanlah badan kebawah dengan pelan-pelan. Djagalah djanang sampai bahagian pinggang (peroe) membéngkok. Toeroenkanlah badan toeroes, hingga sampai berpendirian berdjongkok diatas djari-djari kaki. Ambillah nafas dalam-dalam bersama itoe. Oelangilah peladjaran ini 5 à 1 kali.

Penoetoep herikoet.

(Boeat „Kepentingan isteri“ lebih djaoeh lihatlah moeka 288).

Pakélah selamanja

ROSARIO BRILLANTINE

Minjak Ramboet yang terbinik dari bahan tetoemboehan; dingin pakénja, haroem, baeonja, tidak mengkilap, dan bikin ramboet djadi soeboer toemboehnja.

Harga per flesch f 0.20, f 0.30, f 0.40 dan f 0.75.

Hoofd Agent

A. B. S. & ZONEN

Kampementstraat 130 — Soerabaia.



ROSARIO

Kita sedia: tali doek, tikar, karoeng agal dan sebagainya. Terima pertjetakan, djoel dan beli keperluan drukkerij 2e handsch.

Djoega kita sediakan kembang-kembang oentoe keperluan kawin, pesta, perayaan dan sebagainya. Lebih djelas, mintalah ketrangan.

Hormat kita,

ARNO & Co.

Genteng Arnowo 6 — Soerabaia — Tel. Z. 1668

Filial: B a t o e — (Malang).

Uitvinder jang mendapat succes.

Bagaimana sepotong tali, kantong kertas dan boeah pikiran jang djitoe bisa meroepakan peroesahaan besar.

PADA zaman modern ini ta' ada batasnjalah oentoek mendapatkan barang baroe jang menoehi keboetoehan oemoem. Keboetoehan manoesia itoe memang bermatjam-matjam sekali dan boeat keperloean itoe mereka ta' keberatan mengelearkan oeng. Maka siapa mempoenjai pendapatan baroe jang dapat mentjoekoepi keboetoehan orang banjak tentoe moedah mendapat succes dalam hidoeppnja. Demikianlah Walter Henry Deubener mendapat succes dengan sepotong tali dan kantong kertas. Deubener memboeka toko boembloe - boembloe dan barang lain-lainnja. Ia beroesaha dengan modal sendiri bersama iapoenna isteri. Toko-nja terletak dipasar sepoeloe senan di St. Paul, Minnesota.

Karena mereka ingin mempoenjai peroesahaan jang lebih besar, maka mereka selaloe beroesaha boeat membikin senang hati dari pembeli-pembelinja, agar mereka soeka membeli sebanjak-banjaknja ditoko mereka. Diwaktu malam doea sedjoeli Deubener itoe boléh dibilang tidak bisa tidoe soek sebab selaloe memikirkan, bagaimana mereka dapat membikin soepaja orang - orang perempoean soeka belandja dengan banjak dan moedah membawa barang jang dibelinja.

"Pada siang hari sering - sering saja melihat," demikianlah tjertiera Deubener, bagaimana orang perempoean terpaksa ta' bisa belandja dengan banjak, karena mereka hanja dapat membawa sedikit barang didalam tangganja. Saja jakin, bahwa kalau saja dapat mengepak barang-barang jang dibelinja begitoe roepa, hinga tiap-tiap perempoean dapat membawa banjak barang belandjaan dengan moedah, mereka akan belandja serba banjak. Maka kita menjediakan bangkoe jang meloeloe oentoek mengepak barang" didalam kertas jang koeat, di'ikat dengan sepotong tali dan diberi pegangan tangan dengan kain wol. Pendapatan ini terlihat baik tapi ta' lama kemoedian ternyata koerang praktis, apalagi harganja mahal.

Kemoedian kita tjoba mendjoel bakoel boeat tempat belandja. Demikianlah kita dapat mengoerangi orang boeat melajani, tapi pendapatan inipoen koerang memoekaan, sebab bakoel-bakoel belandja itoe minta banjak tempat, apa lagi langganan merasa tidak senang, karena bakoel - bakoel itoe menggésrèk - gésrèk pakaiannja.

Berboelan-boelan kita memikirkan soal jang soelit ini. Bermalam² saja tidak dapat tidoe karena banjak pikiran. Akhirnya didalam saja poenja otak timbel pikiran baroe. Didalam ingatan saja mengambil kantong kertas dan tali jang koeat doea boeah. Tali itoe saja tarik dibawah dasar kantong dan kemoedian saja tarik keatas poela dan di'ikat hingga meroepakan pegangan tangan.

Pada esoeq harinja ketika sampai ditoko kita segera mentjoba apa jang telah kita pikirkan pada malam hari. Sakoe itoe kita isi penoeh dengan blik-blik jang terisi boeah-boeah. Isi itoe beratnja sampai 50 poen.

tapi kantong kertas tadi ternyata ta' bisa robèk. Hal ini disebabkan olèh doea tali jang dioebetkan kebawah tadi. Akhirnya kita jakin, bahwa kita mempoenjai pendapatan jang berharga.

"Apa toean teroes memperdagangkan kantong kertas itoe?", kita tanjak.

"Tidak!", djawab toean Deubener. "Lebih doeloe kita pergi keprocureur (pokroel) jang tahoe tentang se-loek-beloeknja, "patent". Sebab kita pertjaja, bahwa pendapatan kita itoe akan banjak lakoenja. Sesoedah pergi keprocureur kita baroe moelai mendjoel pendapatan kita. Kantongan kertas seperti jang kita dapatkan itoe bisa dipakai dimana-mana negeri. Moela-moela kita moelai dengan beberapa kantong kertas dan beberapa rol tali biasa. Tapi kini kita perloe pakai tali beberapa gerbang kereta api banjaknja. Doeloe kita moelai dengan 25 kantong-kantong itoe boeat 10 sen per bidjinja. Dalam setengah djam kantong itoe soedah habis terdjoeal.

Karena kita soedah jakin, bahwa kantong (tasch) kertas itoe amat lakoe, maka kita laloe mentjari beberapa perempoean speciaal oentoek membikin kantong kertas. Permintaan public selaloe tambah banjak, hingga akhirnya saja mempoenjai 125 orang bekerdja. Soedah tentoe pekerjaan tangan haoes diganti dengan pekerjaan mesin. Banjak mesin didapatkan, tapi tidak begitoe baik boeat membikin kantong seperti jang saja maksoedkan. Baroe empat belas boelan kemoedian kita dapat mesin jang tjotjok, karena kita pesen pada sesoeatoe paberik mesin di Philadelphia soepaja membikinkan mesin speciaal boeat peroesahaan kita. Gambar templekan di ganti dengan gambar tjetaan berwarna.

"Sampai kini toean soedah bisa mendjoel beberapa banjak kantong?", tanjak kita lagi.

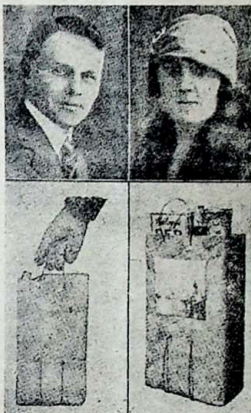
"Soedah lebih dari lima pceloeq millioen. Tiap-tiap tahoen omzet kita bertambah dengan beberapa millioen".

"Apa toean mendapat banjak persaingan?"

"Persaingan banjak sekali, Itoelah membikin kita selaloe berhati - hati dalam mendjalankan peroesahaan kita. Tetapi kita selaloe memperbaiki kantong kita, hingga tambah lama semakin praktis. Kini sakoe itoe ta' kita soeboet "kantongan kertas" lagi, tapi menjebotnja seakan-akan ia dari koelit (leatherlike), sebab seakan-akan ia terbikin dari koelit."

"Maaflah toean Deubener, kena apakah dalam pertjakangan toean selaloe memakai perkataan "kita"? Siapak jang toean maksoedkan?"

"O, jang saja maksoedkan itoe saja poenja isteri dan saja sendiri. Kita bekerdja bersama-sama didalam peroesahaan kita. Saja poenja peroesahaan ta' akan mendapat kemadjoean seperti sekarang, kalau tidak dengan pertolongannja. Orang perempoean jang tjapak bekerdja itoe memang berarti penolong besar boeat tiap-tiap uitvinder (pendapat) dan orang dagang."



Atas: Deubener dan isteri.

Bawah: Pendapatan baroe dari doea oempepi itoe jang kini soedah terdjar di tanah air kita poela.

Techniek dari Succes.

Ketahoelilah manoesia jang akan bertoemboeh dari dirimoe (2).

TETAPI apabila pada golongan kaoem boeroeh jang kedoea itoe diberi sekedar makan doe kali lagi, tapi haroes makanan jang moedah hantjoernja dan mengandoeng banjak koolhydraat, ternjatalah, bahwa mereka dapat bekerdjia selama hari teroes dengan senang dan tidak membikin kesalahan. Sedikit makanan itoe haroes diberikan 3 djam sehabis makan pagi, dan separohnja lagi 3 djam sesoedah makan siang.

Pada malam hari orang-orang jang demikian itoe tidak merasa begitoe tjapai, selaloe bersenang hati dan malah soeka menjalankan sesoetoe sport. Makanan jang serba ringan (tidak banjak) pada malam hari membikin mereka bisa tidoer dengan njenjak, hingga pada esok harinja mereka bisa bangun dengan badan jang merasa segar dan koet.

Dari pertjobaan itoe ternjatalah, bahwa toean haroes menghindarkan tiga kebiasaan jg. meroegikan ialah : 1. Sebeloem waktoe bekerdjia pagi jg, sampai lama itoe tidak makan sesoetoe apa, hingga kekoerangan darah goela. 2. Kebanjakan makan pada tengah hari, hingga memberatkan pekerdjaan perot besar. 3. Kebanjakan makan pada malam hari. Tiga kebiasaan ini djadi haroes dirobah, apabila toean ingin mempoe-njaj kekoetan bekerdjia jang sebaik-baiknja. Boeat terangnja, sebaik-baiknja hal makan haroes dirobah diatoer demikian : 1. makan pagi sebeloem berangkat bekerdjia. 2. kira-kira djam 9.30 — 10 makan sedikit apa jang mengandoeng banjak koolhydraat 3. djam 12 — 1 makan siang, djangan banjak-banjak. 4. kira-kira 3 — 3.30 makan sesoetoe apa lagi jang mengandoeng banjak koolhydraat. 5. makan malam djangan banjak-banjak.

Boeat kita hal ini akan berarti kebiasaan baroe. Tapi hal ini perloe di'indahkan oleh orang jang soenggoeh' hendak mengatoer hidoepnja, soepaja mendapat kesempoernaan didalam doenia, maeopoen di'achirah. Orang jang berkehendak keras tentoe tidak keberatan beladjar mengoesai dirinja dengan baik-baik, karena semoea itoe hanja oentoek kebahagiaanja sendiri.

Dari penjelidikan dokter-dokter kekoetan bekerdjia jang demikian itoe tjoea bisa didapatkan, apabila peratoeran makan jang demikian tadi teroes dipakai. Djika peratoeran itoe ta' dipakai lagi, kekoetan bekerdjia akan kembali seperti kebiasaannja.

Menoeroet keterangan dokter-dokter, hal jang demikian itoe disebabkan oleh karena tiga djam sesoedah makan berbagai barang makanan, manoesia itoe mendjadi sematjam „mesin” jang membakar koolhydraat, gemoek dan proteine (poetih telor). Lebih doeloe bekal-bekal dari koolhydraat dibakar, kemoedian dari gemoek dan achirnja poetih telor. Tetapi gemoek dan poetih telor itoe tidak dapat memberi banjak „enersji” (ke-

koetan bekerdjia) seperti koolhydraat. Maka tiap-tiap 3 djam baiklah badan djasmani diisi dengan koolhydraat lagi.

Kini kita sampai pada fatsal kedoea dan ketiga dari techniek tentang tjara bagaimana kita haroes merawat kita poenja badan, jaitoe bagaimana tjaranja memperpanjang oesia dan membesarkan masa diwaktoe kekoetan hidoep kita mendjadi sebesar-besarnja.

Beberapa professor dalam pengetahuan tentang barang makanan dari Columbia - universiteit di New

York jang telah mengambil pertjobaan selama 10 tahoen, menerangkan, bahwa dengan mentjampoerkan air soesoe pada makanan dari tikoes-tikoes jang dipelihara, mereka ternjata dapat memperpanjang oesia dari tikoes-tikoes itoe. Djika dibanding dengan oesia manoesia, dengan diberi makan demikian oesia manoesia akan ditambah paling sedikit dengan 7 atau 8 tahoen.

Lebih djaoeh mereka mengatakan, bahwa masa „berseminja hidoep”, jaitoe masa badan manoesia seakan akan baroe berkembang-kembangnja, bertambah lama poela, hingga dengan begitoe paling tidak oesia manoesia bisa ditambah dengan 15 tahoen.

Demikianlah orang jang biasanya pada beroesia 60 tahoen soedah mendjadi koerang kekoetanannja, djika biasa minoem soesoe, baroe pada oesia 75 atau 80 tahoen mendjadi koerang kekoetanannja. Dengan lain perkataan orang jang beroesia 75 atau 80 tahoen masih akan tinggal sehat dan koet seperti orang beroesia 65 tahoen jang masih dalam keadaan sehat-walafiat.

Dari pertjobaan-pertjobaan itoe ternjatalah, bahwa dzat-dzat jang dapat membikin pandjangnja oesia adalah vitamine A dan G : poetih telor soesoe dan calcium. Barangkali ada beberapa dzat-dzat lainnja jang mempengaruhi hal itoe, tapi doeak bekal-bekal inilah jang dapat dinjatakan dengan terang. Dzat-dzat itoe bisa didapatkan dengan moedah, karena mereka djoeja terdapat didalam boeah-boeah, sajoran, beras dan dengan serba sedikit djoeja didalam ikan.

Dari penjelidikan dapat ditetapkan, bahwa diet (makanan) jang diatoer soepaja mengandoeng 4 bahagian vitamine A dan G, 2 bahagian proteine dan 3 bahagian calcium, baik sekali pengaroehnja boeat mendjaga soepaja badan tinggal sehat dan koet, hingga oesia bisa bertambah dengan 7 sampai 8 tahoen.

Apabila kita menghoeboengkan pendapatan ini dengan lain-lain pendapatan dalam ilmoe ketabiban, seperti sinar ultraviolet, pengetahuan tentang kelandjer-kelandjer badan dan lain-lain bahagian dari ketabiban, maka kita yakin bahwa doenia pengetahuan lambat laoen dapat memperpanjang oesia manoesia, hingga orang kelak bisa hidoep dengan lebih beroentoeng, aktif dan sehat.



Herbert N. Casson, ahli dalam peladjaran oentoek mendapat succes dalam hidoep.

Techniek dari otak - otak (doenia pikiran).

Sesoeatoe soal jang amat mengherankan dan mengteiwakan hati adalah, bagai mana banjak orang tidak soeka menggoenakan otak-otak atau doenia pikiran-nja.

Djika toean tidak pertja-ja, tjobalah toean pikirkan, bagaimana anak - anak itoe dibangkoe sekolah dipelad-ajari soepaja mengafalkan "tafel" dari pertangkar-an. $2 \times 1, 2 \times 2, 3 \times 2$ dan sebagainya. Hafalan itoe maksoednja soepaja anak itoe kalu sekeoentoeng dita-ajak: "Berapalah 7×7 ?"

is dapat menjawab "dengan ta' dipikir" lagi: 49.

Demikianlah orang - orang dari zaman dahoeloe tidak pandai dalam hal ilmoe hitoeng, walaupoen seperti kita meraka djoeaga mempoenai otak-otak dan doenia pikiran. Orang-orang Papoea jang masih liar, tidak pandai membuat dan menoelis, biarpoen meraka poenja otak-otak seperti kita poela. Apakah sebabnja?

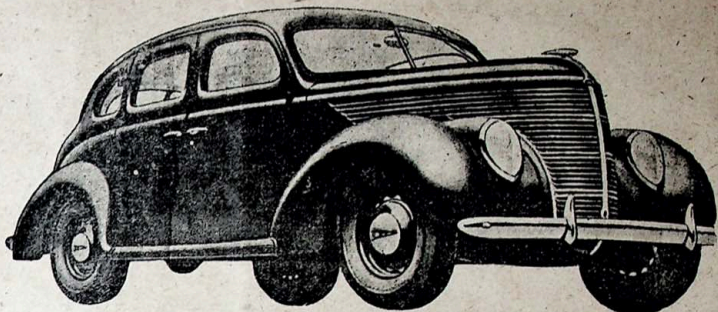
Mereka itoe betoel djoeaga poenja otak-otak dan doenia pikiran, tetapi meraka ta' mendapat: d i d i k a n.

Orang termasukhoer seperti Woodrow Wilson mengatakan: "Pendidikan itoe memberi boengah jang ta' ada habisnja." Apabila dengan mengafalkan pelad-ajaran - peladajaran jang diberikan didalam sekolah-an bangsa kita telah mendapat kemadjoean lebih djoeah, maka jakinlah, bahwa djika tiap-tiap orang soeka menggoenakan semoea techniek tentang hidoep modern jang didapatkan, ia akan dapat mendatangkan kebahagiaan dan keberoeoentoengan pada diri sendiri, keloearga dan sesama hidoepnja. Tapi asal meraka soeka mempraktikan peladajaran-peladajaran jang diberikan.

Maka apabila tiap-tiap hari toean soeka bekerdja seperloenja oentoek menambah toean poenja pengeta-hoean dan kepandaian, oentoek mentjari pengalaman dan teladan-teladan jg. bidjaksana, djika waktoenja soe-dah datang dimana toean haroes ketemoel dengan "Di-rimoe sendiri jang akan datang", toean soedah akan mempoenjai banjak pengetahoean, pandai menggoena-kan boeah pikiran dan mempoenjai banjak pengalaman tentang doenia perasaan.

Mengoemkan dan memoeaskan sekalilah boeah-nja apabila kita menggoemloenkan pengetahoean dan kepandaian boeat "Diri kita j.a.d.", sebab soeah pajah itoe akan mendapat rente dengan berlipat ganda.

Didalam kepala dari orang biasa itoe dikoeemloen-kan banjak pekabaran-pekabaran jang asal dari soerat kabar, radio dan dari moeloet kemoeloet. Tetapi semoea itoe beloem berarti mentjari pendidikan baik jang perloe oentoek menjempoernakan diri peribadi kelak. Apakah sebabnja hal itoe tidak berarti menggoemloenkan kepan-daian dan pengalaman? Sebab pekabaran - pekabaran itoe diberikan dengan tidak teratoer. Apabila seseorang tidak soeka mempelad-ajari pengetahoean jang perloe oentoek memperbaik keadaannja, lahir maoepoen bathin, ia ta' akan berpengharapan mempoenjai kedoeoedokan baik didalam pergaolan hidoep.



Inilah kendaraan dari kebanyakan orang asing dinegeri kita? Apa toean ta' ingin mempoenjai boeah kemadjoean zaman ini? Tjoema menerima naik tjikar berdjalan kaki dan paling djem-pol: naik sepeda Fongers! Oedjilah tjita-tjita jang lebih tinggi! Bekerdjalah dengan giat dan pakailah boeah pikiran toean!

Pendidikan itoe boekan sesoeatoe koempoelan dari roepa-roepa hal didalam kepala. Tetapi pendidikan itoe berarti, bagaimana kita haroes dapat menggoenakan pengetahoean jang kita dapatkan, bagaimana kita dapat memakai boeah pikiran kita, bagaimana dapat menjip-takan pengetahoean baroe, bagaimana dapat mentjari kekeoatan - kekeoatan baroe boeat djiwa kita, hingga toean atau njonjah bisa mendjadi orang jang bidjaksana dan sempoerna.

Techniek dari otak-otak jang paling baik adalah: mengadakan penjelidikan dari dasar-dasarnya sesoeatoe soal (masalah) jang penting dan berharga boeat oemoem dengan teliti dan baik-baik; toean haroes menggoemloen-kan pengetahoean dan semoea apa jang perloe oentoek memetjahkan soal jang hendak toean tjapai itoe. Demikianlah apabila dioedji dengan soenggoeh² dan segala ketjaksanaan toean koempoelkan kepada apa jang toean tjita-tjitakan, akhirnya toean tentoe akan mendapat ke-poelasan dalam hidoep.

Techniek dari doenia perasaan.

Kini kita sampai fatsal ketiga dari techniek dari hidoep. Manoesia itoe tidak tjoea meloeloe hidoep dari otak-otak atau doenia pikirannja, tetapi toeroetama hi-doep dari doenia perasaannja: keberaniannja, ketakoe-tan, ke'amarahan, kepoelasan, ketjintaan, ke'inginannja boeat mengoentoengkan diri sendiri, kedengnian, kebentjan dan sebagainya. Manoesia itoe didalam hidoep-nja lebih banjak m e r a s a, tertimbang m e m i k i r. Kesenangan dan kesoesahan itoe tidak ditentoe-kan oleh pikiran, tetapi oleh perasaan.

Banjak orang membiasakan dirinja dengan pera-saan-perasaan jang begitoe menjoesahkan dan djelék boeat Diri sendiri j.a.d., hingga apabila harinja datang dimana meraka haroes ketemoel dengan Diri sendirinja, meraka ta' tahan lagi dan di binasakan. Meraka itoe ti-dak tahan lagi tentang kesoesahan dan kesengsaraan jang digambarkan pada Diri sendirinja j.a.d., hingga meraka berkepoetoesan boeat memoeoetkan hidoepnja; meraka boenoeh diri!

Sebaliknya orang jang sederhana sering - sering membangoenkan doenia perasaan jang gila-gemilang, hingga apabila meraka bertemoel dengan Diri sendirinja j.a.d. meraka mendapat kepoelasan dan keberoeoentoengan jang ta' terhingga besarnja.

Akan disamboeng-

Tahoekah toean koeda laoe?!

REBANJAKAN orang merasa heran, apabila kita mengatakan bahwa koeda laoe itoe sebangsa ikan. Apakah koeda laoe itoe? Binatang ini dapat toean saksikan pada gambar disamping ini: ia termasuk binatang yang mempoenjai boekoe-boekoe toelang, berdarah dingin, mementjarkan diri dengan pertolongan teloe dan mengambil nafas dengan „angsang“ seperti biasanja bangsa ikan.

Tetapi ekor dari koeda laoe itoe lain sekali dengan ekor dari bangsa ikan lainnja. Sedang lain-lain ikan menggoenakan ekornja sebagai „kemoedi“, ekor dari koeda laoe itoe beroepa sesoeatoe barang yang mengikal, hingga koeda laoe itoe dengan pertolongan ekornja moedah menghinggapkan diri pada toemboeh-toemboehan didalam air.

Nama „koeda“ dari binatang ini didapatkan dari pendirian badannja yang tegak keatas dengan kepalanja dihadapkan kemoeka, hingga binatang itoe banjak persamaannja dengan koeda. Koeda laoe itoe hidoep diantara toemboeh - toemboehan laoe dan diperlindoengi oleh warna badannja yang kehidjau-hidjauan. Hal ini perloe sekali, sebab binatang itoe tidak mempoenjai alat lainnja oentoek membela diri.

Bangsa ikan yang masih banjak bersamaan dengan koeda laoe adalah „djaroem-laoe“ dan „naga-laoe“. Seperti ternjata dari namanja, binatang yang pertama itoe lembaganja seperti djaroem; sedang binatang yang kedoea mempoenjai bahagian seperti pita pada seloe-roeh badannja, yang selaloe mengoembak-oembak, hingga dengan hidoep diantara toemboeh-toemboehan (loemoet) laoe, mereka itoe tidak moedah terlihat oleh moesoehnja.

Bangsa koeda laoe itoe mempoenjai kebiasaan yang mengherankan poela. Mereka mempoenjai kebiasaan se-



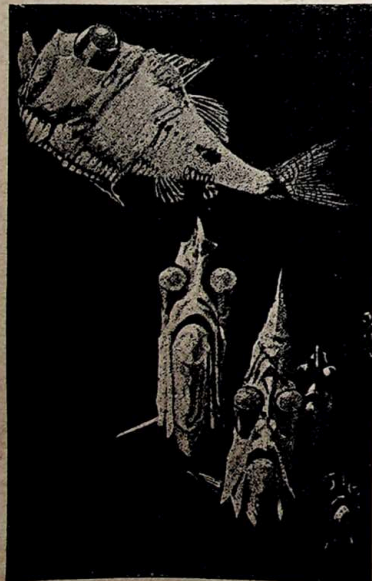
Beberapa koeda laoe, yang hidoep didasar laoe.

perti „kanggoeroe“. Teloer-teloer dari binatang ini disemboenikan didalam sematjam kantong yang berada dibahagian bawah badannja. Djoega anak-anakja yang masih ketjil disimpan didalam kantong terseboet.

Bangsa koeda laoe itoe termasuk binatang yang hidoep dilaoetan yang dalam - dalam; Binatang dari laoeitan yang dalam-dalam lainnja: „iblis-laoe“ yang 3/4 dari badannja terdiri dari moeloet. Iblis-laoe itoe besarnja bisa sampai 2 meter, hingga pandjang dari moeloetnja kira-kira ada satoe setengah meter. Dengan sabar dan tenang iblis-laoe itoe berbaring didasar laoe ditengah toemboeh - toemboehan. Ia hampir tidak bisa berenang, karena siripnja hampir seperti sirip andjing-laoe. Djoega tjara memindahkan dirinja sama dengan andjing laoe.

Bagaimanakah ia mendapatkan barang makananja? Barang makanannja boleh dibilang masoek didalam moeloetnja sendiri. Moeloet dari iblis-laoe itoe selaloe diboeka dengan lebar-lebar; terbawa oleh lipatan-lipatan pada toelang rahangnja yang beroepa sematjam ranting dari toemboeh - toemboehan laoe, binatang-binatang ketjil yang akan dijadikan korbannja, tidak melihat sama sekali, bahwa mereka masoek didalam moeloet „iblis-laoe“. Lebih-lebih karena sirip dari iblis laoe yang berada digigirnja itoe pandjang dan hoedjoengnja seroepa sepotong daging ketjil, hingga ikan-ikan ketjil datang boeat memakannja, mereka tidak mengira, bahwa mereka kena tipoe moesihatnja..... iblis-laoe. Apabila oempan tadi tersentoeh, iblis-laoe segera menoetoep moeloetnja yang terboeka lebar-lebar, hingga sikorban bisa tertangkap dengan moedah.

Djenis ikan lainnja yang hidoep didalam laoeitan yang dalam-dalam adalah ikan-profesor atau Argyropelecus Nemigymnus seperti terloekis disamping ini. Biarpoeen seperti lain-lain bangsa ikan dari laoeitan dalam-dalam binatang ini boes dan amat bodoh, tapi keliha-tannja seperti profesor memakai katja mata yang memberi pelajaran disekolah tinggi.....



Roepanja seperti profesor, tetapi sebetoealnja tidak pandai: Ikan Argyropelecus Nemigymnus.

Perawatan gigi dan moeloet.

DOELOET itoe boleh dibilang „pintoe kehideo-pan“, karena dari sitoelah semoea barang-barang makanan yang bergoea boeat badan kita dimasoek keperoe oentoek dirobah mendjadia zat - zat yang amat bergoea boeat memelihara badan kita.

Maka moeloet dengan gigi-gigi itoe perloe dirawat dengan baik-baik oentoek mendjaga kesihatan badan an menghindarkan diri dari roepa-roepa penjakit.

Sebab ingatilah, bahwa moeloet itoe boekan tjoea erbang boeat masoek barang makanan sadja, tapi ditje- h dari gigi-gigi dan gerahan. poen poela dilipatan- atan dari tonsillen (amandel, 2 kelandjer diideket tenggorokan) itoe moedah mendjadi sarang dari koetoe- koetoe penjakit (micro-organismen).

Bahagian yang terlihat poeth-poeth-kekoeningan an melekat digigi-gigi, yang sering diseboet „goedat“ au dalam ilmoe ketabiban : **substantia alba**, itoe tidak oema terdiri dari sisah-sisah barang makanan dan sel- pitheei yang soedah mati, tapi boeat sebahagian besar terdiri dari koetoe-koetoe penjakit (bacterie) yang masih hidoep dan soedah mati.

Bacterie-bacterie itoe sebangsa lapoek atau djamoer ang masih rendah sekali deradjadnja dan begitoe ketjil ekali keadaannja, hingga tidak dapat dilihat dengan ata belaka. Mereka itoe oemoemnja dibagi mendjadi ga bahagian besar.

Bacterie-bacterie itoe bermatjam-matjam sekali lem- aga dan roepanja, ada yang seroeпа boelatan ketjil, ada ang seroeпа batang kajoe, soeloer batang (spiraal) dan da yang seroeпа oelar.

Disamping beberapa matjam bacterie yang mesti didapatkan didalam moeloet itoe, di moeloet masih di- dapatkan koetoe-koetoe (bacterie) lainnja yang perloe diketahoeci. Bacterie-bacterie itoe adalah :

1. **staphylococcus pyogenes**, jaitoe koetoe-koetoe penjakit yang memberik nanah dan dapat menimboel- kan penjakit barah diteloeng rahang, bisoel batoe d.l.l.

2. **streptococcus pyogenes**, bacterie yang menim- boelkan nanah dan senantiasia didapatkan didalam moe- loet; bacterie ini dapat menimboelkan kesakitan pada sjaraf-sjaraf gigi, gerahan dan ditenggorokan.

3. **pneumococcen**, koetoe - koetoe penjakit yang mendatangkan sakit paroe-paroe.

4. **meningococcen**, bacterie yang mendatangkan penjakit meningitis cerebrospinalis epidemica.

5. **bacillus coli**, yang asal dari djari-djari tangan

Beladjar kenallah pada:

KLEERMAKER SEGER

Kedonglora straat No. 201 - SOERABAJA

Ditanggong memoeaskan, menerima pes-nan segala roepa model-model pakiaan.

Mengoenggoe pesenan dengan hormat Eigonar **SOFJAN**.

jang kotor atau dari makanan boesoek hingga sampai didalam moeloet.

6. **bacillus pneumoniae**, koetoe - koetoe penjakit yang menimboelkan penjakit didalam moeloet, hidoeng dan tenggorokan.

7. **diphtherie bacil**, yang menimboelkan penjakit diphteritis. Dan achirnja :

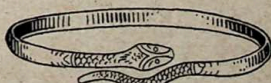
8. **tuberkel bacil**, yang menimboelkan pest-poeth alias t.b.c.

Menilik banjaknja koetoe-koetoe penjakit yang se- ring didapatkan didalam moeloet, pembatja ta' oesah chawatir sebab semoa badan masih koet boeat mem- berantas koetoe - koetoe penjakit itoe, toean ta' akan mendapat ganggoean sedikitpoen.

Tetapi apabila keadaän badan djasmani tidak koet, hingga kekoeatannja boeat melawan serangan penjakit mendjadi koerang, oempama olöh sebab, terbawa dari penjakit, dari masoek angin yang tidak didjaga, dari amat tjapainja badan (kebanjakan kerdja), dari kekoer- angan makan dan sebagainja, keadaän dari berbagai- bagai koetoe-koetoe penjakit didalam moeloet itoe akan meroepakan bahaya besar. Djika badan tidak dapat me- lawan serangannja bacterie dan toxinen (hatsil pemisa- hannja bacil — kotoran), maka darah akan menderita peratjoenan (sepsis, bacteraemie), hal mana berarti ba- haya maot bagi hidoep seseorang.

Bahaya yang bisa ditimboelkan olöh koetoe-koetoe penjakit yang hidoep didalam moeloet kita adalah : ba- gaimana mereka didalam moeloet itoe se'akan-akan da- tang didalam tempat-mengkeram, jalah tempat dimana mereka bisa mementjarkan diri dengan banjak. Demik- ianlah dengan melaloeci koelit-koelit-lëndär yang ber- loeka, toeleng rahang yang sakit, injecties didalam goe- si-goesi yang sakit, penjoentikan dengan djaroem j. ng tidak steril (ta' diboeoeh bacterie-bacterienja yang me- lekat disitoe), koetoe-koetoe penjakit itoe bisa sampai diperdjalanjan darah, sjaraf-sjaraf, oerat-oerat lymph e dan oerat-oerat darah, hingga achirnja mereka bisa ma- soek diseloeroeh badan, walaupoen kelandjer-kelandjer- lymph e melindoenginja.

Akan disamboeng.



GARANTIE 100% TIDAK LOENTOER.

Perhiasan mamas (mas imitative), tjahja seperti mas toelen. Tidak loentoer selamanja dan tidak berubah warnanja. Harga per ps : gelang oelar Besar f 0.65. Tanggong f 0.50. Ketjil f 0.45. Kirim wang doeloer ongkost vriej.

HARGA RECLAME; KEMA.

Kirim wang f 1.10 dapat gelang Oelar besar, tanggong dan Ketjil (tiga pasang).

D. Z. FAROOK & Co. — DJOKJA

N. B. Bila pesen s.k. ini harap diseboekan.

Tjerman Doenia.

DADA tanggal 31 Agustus jang baroe laloe Seri Maha Radja Poeteri Wilhelmina telah tjoekeop beroesta 60 tahoen dari hari kelahirannya Baginda itoe telah dirajakan serba besar tidak meloelelo diseloeroeh Hindia Belanda, tapi diseloeroeh doenia, dimana berdiam bangsa Belanda; Bagaimana rajat tjinta dan setia pada Seri Ratoe ternjata, bagaimana orang Belanda dan pendoeoek Indonesia toeroet merajakan hari kelahirannya Seri Ratoe.

Bagaimanapoem djoeja pemerintahan Seri Ratoe Wilhelmina memang mendatangkan kebahagiaan dan kemakmoeran pada tanah air kita, maka djasa ini haroes kita hargai dan djoendjoeng tinggi. Ta' lain harap Allah selaloe melindoeungi Seri Ratoe dan keloearganja, poen djoega rajat dan negerinja.

Tapi djanjannlah kita soedah „maboek“ dengan keadaan kita sekarang, sebab djika dibanding dengan lain² bangsa kita masih berada djoeah dibawahnja. Maka sebagai poetera tanah air wadjiblah kita mengedjar zaman jang lebih makmoer dan berbahagia bagi anak tjoejoe kita, poen djoega sesama hidoep.

Bagaimanakah keadaannja di Negeri Belanda? Tindakan Seri Ratoe Wilhelmina boeat meninggalkan Nederland, ketika negeri ini djatoeh ditangan orang Djerman, ternjata sesoeatoe tindakan jang bidjaksana, sebab dari tacht keradjaan dikota London kini Seri Ratoe masih dapat meneroeskan oesahanja oentoek mendepak keloear rombongan-rombongan dari Hitler, hingga negeri Belanda mendapat kemerdekaan kembali.

Dari berita - berita dari London dapat diketahoehi, bahwa bangsa Belanda tidak moedah diperkoeda-koeda. kan oleh Hitler. Orang Djerman ternjata tidak dapat menarik hati mereka. Orang Belanda ta' soeka bergaelan dengan orang Djerman jang dianggap hina. Maka orang Djerman sekarang hendak berlakoe keras dengan menarik kemoeka „pengchianat - pengchianat bangsa“, seperti Rost van Tonningen.

Menilik sembojan bangsa Belanda: „Ik zal handhaven“ (Saja akan mempertahankan), kita yakin, bahwa besoeok atau loesa bangsa Belanda akan dapat mengoesir orang-orang Djerman dari tanah airnja, hingga Nederland mendapat kemerdekaan dan kebesarannja lagi.....

Orang Djerman amat terperandjat ketika pada sesoeatoe malam iboe kotanja : Berlin, mendapat koendjoengnan dari banjak bomber Inggeris jang mengeroemoeni kota terseboet dengan bom-bom. Kini soedah berkali-kali pasoeakan - pasoeakan terbang Inggeris mengadakan penjerangan dikota Berlin toeroetama pada tempat-tempat jang mempoenjai kepentingan militer. Sebaliknja Djermanpoen giat mengadakan penjerangan dikota London. Biarpoen ta' banjak diwaja manoesja mendjadi korban, tapi kedoea fihaknja mendapat keroesanak besar pada iboe kotanja masing-masing.....

Dengan sekoenjoeng-koenjoeng dari Indo-China diwartakan, bagaimana Japan memberi „ultimatum“ pada pemerintah Indo-China oentoek memberi djalan pada pasoeakan-pasoeakan perangnja, agar bisa masoeek Tiongkok dengan melaloei Indo-China. Soedah tentoe pekabaran itoe menggontjangkan soesana Pacific, tapi Japan segera menjangkal kebenarannja pekabaran itoe. Chungking menerangkan, bahwa pasoeakan - pasoeakan Tiongkok akan masoeek ke Indo-China poela, djika negeri terseboet memberi djalan pada Japan. Menoeeroet berita orang-orang Japan masih mengadakan peremboeakan dengan wakil-wakil Pemerintah Perantjis di Vichy. Tapi oedara kelihatannja soedah mendjadi terang.....

Dengan paksaan Djerman-Italia negeri Roemenia telah diharoeskan mengoperkan daerah Transylvania kepada Hongaria. Walaupoen sebagian besar dari rajat tidak soeka dengan peratoeran ini, tapi pemerintah Roemenia ta' dapat menolak titah dari Berlin itoe, sebab djika ta' maoe diantjantj dengan peperangan, Beberapa keriboetan didalam negeri terdjadi, tapi segera dapat dipadamkan. Partai „Pasoeakan Besi“ minta soepaja Radja Carol berhenti mendjadi radja. Kini permintaannja soedah ditoeroeti. Radja Carol diganti oleh poeteranja Kroonprins Michael. Carol pergi keloear negeri, malah masih hendak diboeoeh oleh moesoehnja. Walaupoen djadi radja Michael ta' poenja banjak kekoeasaan, sebab Roemenia kini djoega mempoenjai dictatornja sendiri jaitoe Dienderal Antonescu jang baroe sadja datang dari Djerman. Soedah tentoe fuhrer baroe ini telah „tamtam beladjar“ tentang politiek Herr Hitler. Seperti negeri dari Pétain, Roemenia kini mengambang Hitler poela; biarpoen ketjil dan ta' berkoeasa seloeasloeasnja asal masih..... hidoep!

Kedjadian penting adalah perdjandjian armada jang didapoek antara Inggeris dan Amerika Serikat. Amerika akan memberi 50 torpedojager pada negeri Inggeris, sedang negeri Inggeris akan memperkenankan Amerika Serikat memakai dan membangun basis armada dan basis angkatan oedara ditanah djadjaan Inggeris jang terletak disekitar Panama-kanaal selama 99 tahoen. Dengan perdjandjian ini angkatan laeet Inggeris jang soedah koeat, akan tambah koeat lagi, sedang Amerika mendapat kesempatan boeat merentjanakan pembelaan negeri dengan koeat, sebab dimasa kekedjamaan dan peperangan ini semoea negeri merasa tidak aman, haroes bersedia pajoeng sebeleom hoedjan.

Demikianlah perhoeboeangan antara doea negeri demokratis besar-besar itoe makin lama tambah kekalnja. Orang ternama malah meramalkan, bahwa ta' oeroeng nanti Amerika Serikat toeroet berperang melawan nazisme poela.

Berhoeboeong kepentingan mereka jang amat besar dan terletak diseloeroeh doenia, memang soedah sepatoeitjalah mereka mengadakan persatoean dan saling membantoe oentoek menghindarkan doenia dari kekedjamaan dan kedjahatan nazisme.....

Disekitar Laoetan Tedoeh tersiar kabar, bahwa telah diremboek perdjandjian saling membantoe antara Australia-Inggeris dan Amerika, hingga angkatan laeet Amerika bisa menggoenakan basis armada dari Singapore.

Negeri-negeri jang berharapan hendak membatasi tindakan-tindakan Nippon oentoek mengembangkan kekoeasaannja dilaoetan Tedoeh soedah tentoe berharapan soepaja perdjandjian ini segera didapoek. Maka ta' hêrangkah kita, bagaimana banjak djournalis Amerika datang berkoendjoeng ke Timoer djoeah. Kira-kira mereka mengadakan penjelidikan dan hendak melihat sendiri keadañ dari negeri jang penting boeat keperloeian dagang dan indoestri itoe.....

Spectator.

Instituut voor Schriftelijk Onderwijs.

„KEMADJOEAN MASJARAKAT“

Boea² kepentingan hidoep. Antarâ lain diadakan: 1. Cursus Bahasa Belanda. 2. Cursus Bahasa Inggeris. 3. Handelskursus. 4. Verkoopscursus. 5. Cursus Onderwijzer. 6. Radio-techniek. 7. Electrotechniek. 8. Succes in den handel. 9. Succes in het Leven. 10. Volksuniversiteit. 11. Journalistiek. Mintalah prospectus pada:

Administratie „KEMADJOEAN MASJARAKAT“ Afd. Cursussen. Kedoengklinier G. II No. 8, Soerabaia.

Foto-pagina.



Gambar c'isebelah : Extra dari wajah orang „Ngesti Pandowo“, jaitoe : Léngong Bali.

Gambar ditengah : Apa toean soedah mempoenjai pendapatan sekian saban boelannja ? Ajau setidaknja : Apa toean soedah mempoenjai oang simpanan sekian saban tahoenja ? Kedoera pertanjaan itoe oleh orang asing ditahan air kita moedah dijawab : Soedah ! Tapi bagaimana toean ? Inilah patoitoe kita oedji. agar kita toeroet mengenjalkan kekajaan dari tanah, air kita djoera. Itoelah toedjoeran Instituit „KEMADJOEAN MASJARAKAT“, membimbing bangsa kita kezaman kemakmoeran dan kemadjoeran bagi sesama hidoep, teroetama bangsa sendiri ! Maka masoekkanlah anak toean mendjadi Cursist (moerid) Instituit kita. Toean sendiri lebih baik. oentoek menempoeh masa jang lebih menjenangkan !

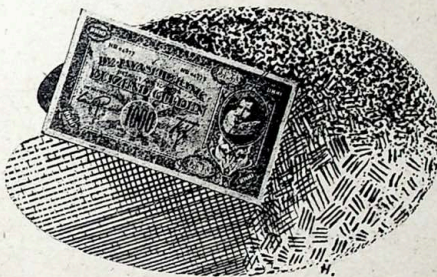
Gambar dibawah, kiri : Ke'adjaiban alam. Roepanja amat menakoetkan ! Apakah itoe ? Itoelah sebangsa ikan jang diseboet „ikan - sjaitan“, sebangsa ikan hioe jang kelpanja amat lébar. Soenggoeh mengerikan kalau berdjempa dengan ikan ini dengan sendirian ditepi laot Selatan !

Gambar bawah, kanan : Gambar dari Batara Kresna, narendra (radja) dari Dwarawati. Dwarawati : pintoe, dan wati : djagad (doenia). Dwarawati djadi : pintoenja djagad. Maka Batara Kresna menoeroet riwayat mengetahoei semoea apa jang telah kedjadian dan akan kedjadian didoenia. Radja jang bidjaksana dan berboedi loehoer. Gambar dari wajah Ngesti Pandowo.

Tikoeh menggemar moesik ?

Tahoekah toean bahwa tikoeh-tikoeh itoe menggemar moesik. teroetama lagos-lagos dan kesecialan.

Betoel djoera bergerak dalam masjarakat itoe baik dan bergoea, tapi kadang orang perloe mengasingkan diri dan bersendirian. Disitoelah kita akan dapat mengasohkan pikiran dari perlombaan hidoep. Moedah mengetahoei mana jang baik dan mana jang boeroek. Akan mengingat, bahwa hidoep, kita ini ta' haroes berlomba-lombaan sadja. Akan ingat pada Allah jang memberi kehidoepan pada kita, akan dekat Padanja. Maka tiap-tiap hari perloekkanlah mengasingkan diri boeat beberapa waktoe lamanja.



biola ? Paganini djem-clan violist soeka beledjer moesik dalam kamar jang gelap. Sering - sering ia mengalami, bagaimana sesoedah membocok lampoe lagi, disekitarnya terlihat banjak rikoeh. Binatang-binatang itoe kelihatanja datang boeat mendengarkan moesiknja.

Kesoenjia dan se'orang diri.

Sering-sering orang menjela seseorang jang gemar dengan kesoenjia dan soeka tinggal seorang diri. Dalam zaman modern ini menoeroet pendapatan mereka, kita haroes menjelahoerkan diri dalam perkoempoelan

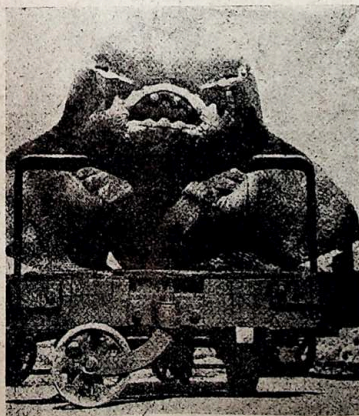
Ke'oeletan dan ketetapan hati.

Barangkali terbawa hawa panas dari tanah kita ini bangsa kita agaknja soedah chodrat tidak mempoenjai „ke'oeletan“ seperti bangsa Europa. Ke'inginan dari kebanyakan bangsa awak hanja seperti koepoe-koepoe. Bersenang-senang dan moeloek-moeloek ke'angkasa, tapi dengan segera djatoeh kebawah dan binasa.....

Boekan seperti oembak laot jang sehari-hari dengan kesabaran toeroes beroesaha boeat menghantjoerkan rintangan-rintangan jang berada didjalanannja, jalah : karang atau seboeah poelau. Dengan ke'oeletan dan ketetapan hati, akhirnja kita tentoe akan dapat menjiptakan pekerdjaan besar-besar, tapi dengan kesenangan dan selaloe..... oesaha kita akan selaloe tersia-sia, ta' dapat menjapai sesoetoe apa, sampai dihari timampoes !).

Anak-anak jang ta' dipelihara.

Kota Bombay (India) menghadapi soal jang soelit. Lebih dari 10.000 anak ta' ada jang memelihara dan hidoep sesoeka sendiri. Rentjana telah dibikin boeat mengadakan gedoeng boeat memberi perawatan pada anak - anak itoe. Djoega anak-anak dari kang Kro-mo, berpoeloehan riboe djoemlahnja. Mereka itoepeon perloe mendapat didikan dan rawatan baik poela. Siapakah akan memikirkan, agar mereka kelak mendjadi boenga dari masjarakat ?



Pokok rahasia tinggal moeda.

NA, siapakah diantara pembatja kita yang tidak ingin tinggal moeda? Kita pertaja, bahwa semoea orang ingin selaloe tinggal moeda. Karena kita mengetahoei bahwa sesoenggoehnja hidoep itoe banjak faedahnja; jalah oentoek memperbaiki keadaan doenia kita, agar soepaja mendjadi madjoe. Madjoe boeat kebahagiaan dari seleroeh manoesia jang hidoep.

Itoelah sebabnja tiap-tiap orang ingin selaloe tinggal moeda, ingin selaloe mempoenjai energie boeat melangsoengkan pekerdjaannja. Hanja orang-orang jang tidak mengerti „artian hidoep“ sadja jang ta' soeka selaloe tinggal moeda.

Sedjak beberapa tahoen jang laloe para ahli-ahli selaloe berdjaja-oepaja sekeras-kerasnja goena mendapatkan bahan-bahan jang bergoenja bagi kesehatan badan, jg, bisa membikin oerat-oerat sjaraf mendjadi kengjang kembali, bisa bekerdja sebagaimana mestinja. Dan itoelah sekarang dapat kita boektikan dengan adanya obat-obatan jang didapatkan sekarang.

Tetapi..... disini kita tidak akan menoetorkan satoe-per-satoe adanya obat-obatan itoe, karena didalam ini toelisan tidaklah bertoejdjoenan akan membentangkan obat-obatan apa jang baik boeat tinggal moeda; boeat itoe bolehlah pembatja mentjarinja sendiri!

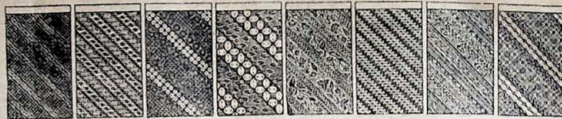
Adapoen jang dimaksodkan disini bahwa „pokoknja tinggal moeda“ selain dari obat-obatan, poen kita haroes membiasakan menggerakkan badan kita pada tiap-tiap harinja, jaitoe dengan djalan sport atau gymnastiek pada tiap-tiap pagi atau sore. Hal ini kita rasa kerap poela dibentangkan dalam KEMA ini. Boeat itoe soedah tentoe disini penoeils mengandjoerkan soepaja pembatja selaloe mengikoeti dan mempraktekkan apa jang diterangkannja. Ingatlah! Bahwa apa jang toean batja dan jang toean pandang-baik itoe hanja bisa bermanfaat sebesar-besarnja bagi toean apabila toean soeka mempraktekkan!

Tetapi jang lebih penting dari itoe dan jang haroes kita ketahoei bahwa bagaimana orang bisa selaloe tinggal moeda itoe pokok-pokoknja jalah karena: **BE-LADJAR.....STUDIE!!**

Hal ini sesoenggoehnja boekan barang baroe, tetapi itoe djaranglah diperhatikan oleh kebanyakan orang.

Djika toean selaloe tetap beladjar, toean akan selaloe tetap moeda. Djika toean beladjar, toean tentoe madjoe. Dan selama toean didalam kemadjoenan, itoe samalah artinja dengan toean masih moeda.

Tetapi djika toean berhenti dari beladjar, toean akan tidak madjoe lagi, dan itoelah berarti toean lekas mendjadi toea.



Batik manis, matjam - matjam liris, atau tanah hitam. PROEPAKET, kirimlah wang f 3.50 terima 2 kain pandjang sampai roemah. — f 11.25 terima 7 potong. — f 21.85 terima 14 potong.

PERHIASAN MAS imitatie, kirimlah wang f 0.55 terima 1 pasang gelang belah rotan besar bertatah. — f 0.45 tanggoeng, f 0.40 ketjil. Model oelar, besar f 0.60 — tanggoeng f 0.45 — ketjil f 0.40. Kirim f 1.10 terima 3 pasang:

besar, tanggoeng dan ketjil. Djika menjeboetkan KEMA (jang f 1.10), dapat PRESEN 1 barang . . . !! f 0.65 terima 1 toesoe-konde boenga. f 0.40 terima 1 tjinjin stempel.

Batik Industri SUCCES

Djokjakarta

Beladjar itoe berarti hidoep! Siapa menoenda beladjar, artinja menoenda kemadjoennja, sedang siapa jang tidak madjoe, — seperti dikatakan diatas — berarti toea.

Memang banjaklah orang soeka mengeloech, sebab djika orang soedah dewasa merasa dirinja soedah kasép, terlambat. Tetapi itoe tidak demikian! Tidaklah soal kasép, soal terlambat, tetapi adalah soal satoe: **Bagaimanakah perasaan toean sekarang?** Soekakah toean beladjar? Inginkah toean madjoe? Maoekah toean mempergoenakan hidoep toean sebagaimana mestinja? Djika demikian itoe artinja toean mempoenjai kemaoen oentoek hidoep dengan artian jang sebenar-benarnja!

Beladjar itoe adalah makanan otak! Oleh sebab itoe djika toean tidak beladjar otak toean mendjadi lapar, ta' ber-energie, ta' bergaja dan ta' bertoejdjoenan jang tetap. Tidak beladjar berarti toean ta' berpengharapan. Tidak berpengharapan inilah artinja mendjadi toea.

Lebih djaoeh disini perloe kita terangkan, sebab banjak sekali orang jang tanjak pada diri sendiri, apakah sebenarnya jang diartikan studie atau beladjar itoe? Wel, ini adalah soal sederhana sekali, jaitoe: **MEN-TJARI SOEATOE DJAWABAN JANG TETAP BOEAT SOEATOE PERTANJAAN!**

Djadi, djika toean bertanja pada diri sendiri, oem-pama: djalan manakah saja bisa hidoep bahagia? Nah, itoelah djoeja soeatoe pertanjaan soelit, jang haroes dipeladjar. Sebab djawaban boeat itoe pertanjaan adalah berlain-lainan. Artinja, lain orang, lain poela tjara hidoepnja, karena mereka tergantoeng kepada keadaan dan tempatnja.

Dari itoe disini kita andjoerkan sekali lagi: **BELADJARLAH SEKARANG! BELADJARLAH TEROES!**

Beladjarlah, agar soepaja toean mendapat djalan dan berpengharapan, dan memang inilah jang kita artikan: pokok rahasia selaloe tinggal moeda!

Zakkhorlog' chroom merk
Kien zle, Dutschtalbrant
toema! f 4.40

RADJIN' MOERAN' GARANTIE'
MORLOGEMAKER
BOEBETAN 112
SOERADAJA
G.M.N.I. S.B.

Kirim
Garantie 2 tahoen, Kirim
wang doeloe, baroe
bestellan.

E s d i q.

PENGETAHOEAN TENTANG HOEKOEM NEGERI

(25)

Ilmoe Asal-oesoelnja Negeri dan Pengadilan.

(Bahagian ke I).

ORANG. ORANG yang bekerdjia demikian ini diseboet **b a n k i e r**. Oemoemnja mereka bekerdjia bersama-sama dengan beberapa orang dan meroepakan **b a n k** (kantor bank).

Bagaimana tjara bekerdjanja dan peratoeran-peratoeran dari bermatjam-matjam bank itoe mendjadi boeah penjelidikan dari Staathuishoudkunde poela.

Pada waktoe ini bank-bank diaatoer begitoe roepa, hingga seberapa boleh mereka tidak mengadakan pembajaran-pembajaran beroepa oeng. Orang-orang dagang yang berhoeboengan dengan sesoeatoe bank diseboet „**mempoenjai rekening**” dalam bank itoe. Demikianlah bank dapat mengadakan peratoeran demikian: Apabila sesoeorang dagang haroes membajar pada pihoeatang-pihoeatangnja, karena ia membeli barang² dari mereka, hoetang itoe dapat dibajar dengan harga barang-barang jg. ia djoelal pada lain orang. Berbagai-bagai bank memberikan perantaraanja dalam oeroesan demikian ini.

Staathuishoudkunde antara lain poen mengadakan penjelidikan dalam hal ini.

Achirnja barang-barang hatsil dari paberik-paberik dan peroesahaan itoe haroes diterimakan pada orang-orang yang memboetoechkannja. Perboeatan ini diseboet **pembahagian** atau **distributie** dari barang-barang. Boeat keperloean ini tertjipta **peratoeran djalan - djalan** dan **perniagaan**.

Pertanjaan yang paling soelit adalah, bagaimana mengadakan pembahagian dari **harga pendjoelan** dari sesoeatoe barang, hingga semoea yang toeroet memperwoedjoedkan dan memperdagangkan barang tadi mendapat bahagiannja, sebagai oepah bekerdjia. Harga dari sesoeatoe barang itoe haroes ditentoean begitoe roepa, hingga semoea orang yang toeroet memperwoedjoedkan (memaberknja) mendapat oepah dengan adil. Seperti diketahoei, didalam masjarakat kini berdjalan atoeran demikian: Siapa bekerdjia boeat sesoeatoe peroesahaan mendapat oepah yang soedah ditentoean lebih doeloe. Siapa memindjamkan modal (kapitaal) mendapat **boengah** (rente) pada waktoe yang tertentoe. Siapa memberikan tanahnja pada sesoeatoe peroesahaan dapat oeng sêwah boeat tanahnja. Dengan pertolongan kapitaal oepah-oepah yang haroes diberikan itoe bisa dikeloearkan lebih doeloe. Sisah dari harga-pendjoelan sesoedah diambil boeat bermatjam-matjam ongkos, antara lain beasting pada negeri, diseboet **keoentoengan** dari orang yang mengoesahakan sesoeatoe apa.

Akan disamboeng.

Koetipan dari Oendang-oendang Hoekoem Negeri.
(Bahagian ke II).

Kedjahatan dalam hal kesopanan.

Fatsal 281 W.v.S. Dengan hoekoem pendjara selama-lamanja 2 tahoen atau hoekoem denda sebanjak-banjaknja f 300.— bisa dihoekoem:

1. orang yang dengan sengadja meroesak kesopanan dihadapan oemoem.

2. orang yang meroesak kesopanan dihadapan orang lain, apabila orang itoe berada disitoe dengan tidak dari kemaoeannja sendiri.

Dengan meroesak kesopanan itoe dimaksoedkan perboeatan tjaboel yang dilakoekan ditempat oemoem.

Fatsal 282. W.v.S. (1). Barang siapa menjiarkan, membikin boeat disiarkan, mendatangkan dari lain kota (negeri), mengeloearkan, menjediakan, memperdoedjoekkan, menawarkan, menjêtak atau mengoemoemkan tentang bisanja dibeli (didapat) sesoeatoe kitab, gambar atau barang yang tidak patoet, tjaboel atau membikin maloe, bisa dihoekoem pendjara paling lama 1 tahoen empat boelan atau hoekoem denda paling banjak f 3000.—.

(2). Apabila orang yang berkesalahan ini mendjailankan kedjahatan itoe didalam pekerdjaannja, dan beloem selang 2 tahoen ia berboeat kedjahatan sematjam itoe poela, maka ia bisa dilarang boeat melakoekan pekerdjaannja lagi.

(3). Apabila orang yang berkesalahan itoe memang membikin kedjahatan tsb, mendjadi pekerdjaannja atau membiasakan kedjahatan itoe, ia bisa dihoekoem pendjara selama-lamanja doea tahoen 8 boelan atau hoekoem denda f 5000.—.

Fatsal 283 W.v.S. Barang siapa yang dengan maksoed menjanti keoentoengan memberikan atau memindjamkan sesoeatoe toelisan (kitab), gambar atau barang yang tidak patoet boeat kesopanan (tjaboel) pada anak yang beloem akil balig (dewasa) atau ia setidak-tidaknja tahoe bahwa anak itoe beloem beroesia 15 tahoen, dan memberikan atau memindjamkan barang atau obat boeat merintang „boenting” (hamil) pada anak yang beloem akil balig, dihoekoem pendjara selama-lamanja 9 boelan atau hoekoem denda sebanjak-banjaknja f 600.—.

Fatsal 284 W.v.S. (1). Siapa berkesalahan seperti dibawah ini dihoekoem paling lama 9 boelan:

1e. a. orang laki-laki soedah kawin yang berzina, sedang ia tahoe, bahwa fatsal 27 dari Burgerlijk Wetboek berlakoe atas dirinja. b. orang perempoean soedah kawin yang berzina.

2e. a. orang laki-laki yang toetoet berzina, sedang ia tahoe bahwa perempoean yang berzina itoe soedah kawin. b. orang perempoean beloem kawin yang toeroet berzina, sedang ia tahoe, bahwa orang itoe soedah kawin dan ta'loek pada fatsal 27 dari Burgerlijk Wetboek.

(2). Kedjahatan ini ta' akan ditoentoet, djika tidak ada adoan (kelahan) dari orang-orang atau isteri yang merasa dihina. — dan kalau soeami-isteri itoe tidak ta'loek dibawah fatsal 27 dari Burgerlijk Wetboek (anggar hoekoem negeri dari orang-orang yang masoek Belanda) —; pengadoehan itoe haroes dilakoekan didalam 3 boelan dan orang yang tidak menerima boleh minta soepaja ditjeraiakan dari pada medja dan tempat ti-doer atau ditjeraiakan sama sekali.

Akan disamboeng.

KEMA's

AGENDA-BOEKJE

1941

Praktis! Terisi roepa-roepa tjatatan yang amat penting dan bergoena. Terbit boelan December 1940. Isi 134 pagina. Zak-formaat. Pesen sekarang f 0.29 per boekoe boeat abonné. Boek-
abonné f 0.53 per boekoe.

PASANG ADVERTENTIE TENTOE BERHATSIL 100%
Mintalah tarifet pada Administratie.

Roemah dari soekoe-soekoe bangsa Massa.

ROERANG lebih sedjaoeh 80 kilometer dari Danau Tsaad dibeoefa Afrika didapatkan per-tempoeran dari soengai Logone dan soengai Sjari, jang dimoesim hoedjan mengoeapkan airnja kepada daerah jang loes sekali. Sampai empat boelan lamanja air itoe merendam tanah - tanah terseboet. Didalam moesim kemarau air dari soengai Logone itoe hanja sedikit dan mengandeng banjak lendoet; dengan pelan - pelan air berlendoet itoe mengalir disepanjang beting-beting jang didiami oleh banjak boeroeng. Dengan naik sampan besar selama doea belas hari kita bisa sampai di Moosgoem, salah satoe dari dessa-dessa terpenting jang didiami oleh soekoe - soekoe bangsa Massa.

Menarik hati boeat pelantjong adalah roemah-roemah jang didiami oleh soekoe-soekoe bangsa ini. Seperti terlihat pada gambar disebelah roemah-roemah itoe bangoennja boekan seperti roemah biasa, tapi seperti roemah tawon (lebah) dan seloeroehnja terbikin dari tanah liat (lempoeng). Pembangoenan roemah itoe amat sederhana dan ta' pakai perhiasan, tapi menarik. Didalam baris lentjang dinding dibangoenkan dari bawah dipoentjaknja, dengan ta' dipoetoes sama sekali. Terketjoeli pintoenja, roemah itoe tjoea mempoenjai seboeah lobang boeat hawa jang berada dipoentjaknja.

Dari loear didapatkan galian-galian (tangga) jang berdjadjar-djadjar dengan berbaris-baris keatas, jingga memberi kehideoan pada lembaga jang berdasar ilmoe oekoer (meetkunde) itoe. Galian tjoeoep besar boeat menempatkan kaki, hingga kita bisa memandang keatas. Dengan pertolongan galian-galian itoe poela poen mereka dapat membikin roemah dengan tidak pakai „raganggan“ (koewat-koewat). Roemah itoe dibangoenkan seperti orang membikin vaas atau tempat boenga. Pembangoenan roemah itoe boekan pекerджаan dari toek kang batoe, tapi toekang membikin belanga.

Warna dari bahan-bahan jang dibikin roemah itoe merah moeda semoe-semoe kelaboe. Kotoran dari boeroeng sering-sering membikin poetih galian-galian sebelah atas. Tinggi dari roemah itoe biasanja 7 à 8 meter.

Didalam roemah dari tanah liat itoe hawanja dingin, djika ditimbang dengan panasnja hawa diloear roemah. Diatas pintoe didapatkan lobangan oentoek menempatkan barang - barang keperloeian roemah tangga. Berhadap-hadapan dengan pintoe didapatkan sematjam tamboer tinggi dari tanah liat jang dihiasi dengan djalan diberi lobang-lobang dan gali-galian. Tamboer itoe digoenakan oentoek menempatkan alat-alat pentjari ikan, tali, tombak dan tameng.

Didalam roengan jang setengah gelap itoelah ber-tinggal kelearga Massa diwaktoe hari sedang panas-panasan. Pada malam hari : sapi, kambing dan aiam toeroet tidoer didalam roemah. Tiap-tiap binatang diberi tempat sendiri-sendiri dan semoea ta' meninggalkan tempat masing-masing, hingga semoeanja bisa diatoer dengan radjin. Apabila pintoe soedah ditoeptoe, mereka ta' poenja perhoebongan dengan doenia loear lagi.

Selain binatang peliharaan dan manoesia roemah itoe masih memberi tempat tinggal pada beberapa binatang lainnja, jaitoe : lelawang jang berterbangan, bangsa tjetjak, bangsala lat dan boeroeng lajang jang bersarang ditingkat roemah.

Baik sekalilah pandangannja, bagaimana se'ekor



Segerombolan roemah dari soekoe-soekoe bangsa Massa, di Afrika.

sapi masoek didalam roemah jang bangoennja seperti pelor itoe. Dengan kepala memboengkoek sapi itoe haroes masoek kedalam. Pintoenja hampir pas sadja boeat masoek; boeat keperloeian ini bahagian tengah dari pintoe dibikin agak lebar, agar peroet sapi ta' meroepakan rintangan boeat masoek. Dinding dari pintoe itoe dibikin begitoe tebal, hingga seakan - akan meroepakan gang sendiri.

Soedah berabad-abad lamanja pendoeoek disitoe agaknja mempoenjai kebiasaan boeat membangoenkan roemah dari tanah liat. Roemah-roemah jang ta' sama besarnja sering - sering dikoempoelkan mendjadi satoe gerombolan dengan dikelilingi diadng jang pendek.

Dimoea dari beberapa roemah didapatkan sepeta tanah jang dibikin rata. Bangsa Massa menjirami djawawoet dipeta terseboet: djawawoet itoe ditoenggoe soepaja bersemi dan kemoedian dibikin mengowah (bermoewai) boeat didjadikan „pipi“, sematjam bir.

Soekoe-soekoe bangsa Massa itoe termasuk bangsa-bangsa dari Afrika Tengah jang paling eilck. Diantara mereka ta' didapatkan penjakit koelit seperti banjak didapatkan pada soekoe-soekoe bangsa jg. berdiam di daerah-daerah didekatnja. Bangoen-badan mereka bagoes dan koet, lagi poela mereka selaloe radjin, karena mereka gema memandikan badan disoengai jang mengalir disitoe.

Orang laki-laki oemoemnja hanja memakai pakaian jang terdiri dari beloelang (koelit) kambing, jang menoetoepi bahagian belakang badannja. Sering mereka djoea memakai kain jg. dibelinja dari soekoe bangsa jang mengembara. Orang perempoean boleh dibilang telandjang boelat, ketjoeli beberapa renteng moetiara jang digoenakan oentoek menghiasi badannja. Bibir dari perempoean-perempoean itoe bertjatad, karena mereka dihiasi dengan piringan logam jang ditaroeahkan diatasnja.

Pemandangan didaerah Moosgoem itoe soenggoeh indah sekali, toeroetama kalau kita dapat melihat warnawarnanja menoeroet alam jang sebetoealnja.

Menoedjoe kearah Masjarakat.

Oleh : ANALIST.

MASJARAKAT itoe artinja persahabatan satoe sama lain, ateu bangsa dengan bangsa, dan lebih landjoet mengadakan perdamaian, apa poela mempoenjai hak bersamaan menoeroet organisasi jang tertentoe.

Dapatkah seseorang apa berdiri dengan tegak, djika tidak diadakan organisasi jang djitoe? Kiranja moengkin terdjadi, malah sering terdjadi kesoeakaran.

Pergaoelan manoesia jang tidak beratoeran, sekali-kali ta' akan mendatangkan kekeoatan, bahkan kelemahan dan akibatnja menimboelkan sifat jang koerang brik jaitoe : pertengkaran satoe sama lain, sekali - kali ta' mengindahkan dan menghargai djasa dari sesama hidoepnja. Masing-masing ingin mengoeasai lainnja dan jang lain demikian poela.

Samendjak doenia terkembang, sifat pertengkaran dan sifat perdamaian ini roepa-roepanja soedah kema-oelan alam, mendjadi dijiwa dari sekalian hidoep. Barang siapa mempoenjai sifat perdamaian akan hidoep dalam keberoeentoengan dan kebahagiaan, sedang siapa tiba dalam lembah pertengkaran, akan hidoep dalam keseng-saraan.

Pertengkaran itoe tidak tjoema terdapat diantara machloek jang soedah tinggi martabatnja (manoesia), bahkan sekalian binatang besar ketjil, jang koeat maoepoen jang lemah, ta' terhinder dari sifat pertengkaran. Semoeanja ingin memegang kekeoeasaan sendiri. Siapa koeat bisa memegang kekeoeasaan, sedang silemah terpaksa mendjadi korbannja.

Doenia telah meriwajatkan, bagaimana oemmat-oemmat jang telah lampau, jang soedah poelang ke'alam baka, didalam menempoeh perdjoeangan hidoepnja men-dapat banjak rintangan dan rentjana, baik dalam poli-tiek, maoepoen dalam ekonominja. Sebab itoeilah keadaannja mendjadi terpetjah belah, segala kebaikan mendjadi hilang. Maka ta' mengherankanlah, djika manoesia teroes mendjadi orang jang hidoep dengan

sendiri-sendiri. Mereka bekerdja bersama-sama hanja boeat mengabdikan diri sendiri, mengoentoengkan diri sendiri belaka.

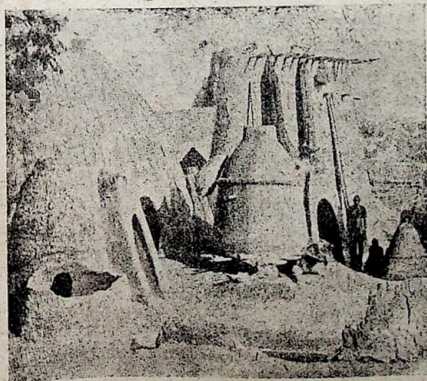
Dari itoe timboellah, masjarakat zaman sekarang, masjarakat kapitalistis. Mereka berperang-perangan satoe sama lainnja, karena masing-masingnja ingin menambah timboen-timboenan kekajaannja oentoek memenoehi hawa nafsoenja dengan pertolongan harta benda-nja. (Mentjari kekajaan itoe tidak ada dieléknya, kalau dimaksoedkan oentoek menolong sesama hidoep, membantoe orang fakir miskin, menjemboehkan orang-orang jang sakit, memberi pertolongan pada orang-orang jang kesengsaraan dan tidak meloeloe oentoek kepentingan diri sendiri sadja. Menilik keadaan bangsa kita sekarang jang oemoemnja serba melarat, perloe sekalilah nafsoe pemoea-pemoea dikobar-kobarkan soepaja gemar mentjari kekajaan, agar bangsa kita ta' selaloe mendjadi sumpah masjarakat, tetapi bisa hidoep sedjadar, sama-sama senang dan sama merasakan boeah kemadjoeran zaman seperti bangsa-bangsa asing jg. datang di-tanah air kita. Red.)

Kaoem modal mempoenjai tenaga koeat sekali terhadap kaoem lemah, jang koeat itoe mestinja haroes membimbing tangan dari jang lemah, hingga mereka bisa berdiri tegak. Djangan seperti adat kebiasaan bangsa kita, kalau koeat lantas ditak maoe tahoe pada silemah, sering-sering malah dihinanja. Oeang ditimboen-timboen didalam goedangnja, soeka menolong sesama bangsa, kalau..... mendapat rente dan ada b o r g n j a.

Ta' mengherankan, bahwa masjarakat kita senantiasa serba lemah dan ta' berdaja!

Masjarakat itoe ta' mengenal bangsa, baik poethi, maoepoen hitam, beragama atau tidak, perempuan atau laki - laki, hanja jang di'inginkan jalah perdamaian, keselamatan, kemakmoeran dan kebaikan didalam menoedjoe ke'arah kemadjoeran dan kemoelaaan sesama hidoep. Di dalam menoedjoe kearah masjarakat kita haroes awas dan insjaf. Sebab roepa-roepa hal dan keadaan haroes kita perhatikan. Oempama : boedi pekerti, perboeatan, kelakuan dan keadaannja, soepaja kita djangan sampai terdjeroemoes kedalam djoerang kesengsaraan. Sebab dalam masjarakat itoe didapatkan bermacam-macam keadaan; ada kaoem jang haroes diperbaiki tabiat-tabiatnja, ada orang pandu-pandai jang haroes dihormat atau diboeaka matanja, ada orang-orang bodoh jang haroes diberi peladjaran, dan orang - orang lemah jang haroes dibantoe dan diperlindoengi, d.l.l.

Roda doenia selaloe beredar dan merobah keadaan zaman, laksana siang dan malam makin lama makin berobah. Doeloe terdjadi banjak permoesoeahan, tapi lambat laoen manoesia mengenal „perdamaian“. Semasa abad jang soedah selam orang-orang hidoepnja tidak beratoeran, tetapi terbawa dari bergantinja „masa“, dari sedikit kesedikit mereka moelai bangoen, moelai insjaf bahwa hidoep didoenia ini haroes menoedjoe kepada „perdamaian“ dan „persaudaraan“ dari bangsa-bangsa seleroeh doenia. Walaupen beloe mempoernja, agak-nja sekalian manoesia soedah moelai insjaf.....



Pada gambar ini pembatja bisa lihat pintoe dari roemah soekoe-soekoe bangsa Massa jang bangoennja seperti pelor itoe.

TAMBO INDONESIA.

(23).

SALAH - SATOENJA djalan oentoek meng-oentoengkan diri sendiri ada demikian : orang-orang Belanda menjéwa seboeah dessa dengan tanahnja. Pendoedoek dari dessa itoe dipaksa mengerdjakan tanahnja dan hatsil boemi jang didapatkan haroes diserahkan pada penjéwa essa itoe. Orang-orang dessa sering-sering tjoea diberi bahagian begitoe sedikit, hingga tidak tjoeoep boeat keperluan hi-doeopnja. Orang - orang Tionghoa dan kepala negeri bangsa Indonesia kebanyakan mérroe pertjontohan ini dan toeroet mengisap darah orang tani. Demikianlah orang-orang dessa boleh dibilang djadi boedak belian dan kerap kali mereka menghindarkan diri dari tjengkeraman pembesar - pembesarnya jang tidak tahoe belas kasian itoe dengan djalan berpindah tempat tinggal. Demikianlah ke-oentoengan jang diharap - harap oleh Kompeni sendiri djatoeh didalam kantong dari pegawai-pegawai negerinja (ambtenaar), sedang kemakmoeran dari rahajat jang hanja sekedar, dilenjapkan sama sekali.

Maka ongkos - ongkos pemerintahan dari tanah-tanah Kompeni mendjadi mahal, sedang ke-oentoenganja senantiasa mendjadi koerang. Ja, akhirnya malah datang waktoenja dimana ke-oentoengan tidak bisa masoek sama sekali, sedang sebaliknya keroegian jang di-derita. Hal ini terdjadi ketika Negeri Belanda menempoe peperangan ke'empat dengan negeri Inggeris (1780 — 1784). Banjak kapal dagang Belanda jang terisi penoeh dengan barang-barang dagangan djatoeh ditangan moesoeh.

Perdamaian antara Nederland dan Inggeris, jang ta' lama kemoedian didapoek, mendatangkan waktoe-waktoe jang lebih menjoesahkan bagi Kompeni. Orang-orang Belanda tidak tjoea kehilangan tanah-tanah jang loeas di India Moeka (kini India Inggeris), tanah-tanah mana haroes diserahkan pada moesoeh, tetapi kini bangsa Inggeris timboel mendjadi persaingan lagi di Indonesia. Ke-oentoengan-ke-oentoengan jang doeloe didapatkan oleh Kompeni, pada waktoe itoe djadi hilang kembali.

Djoega di Negeri Belanda pemerintah jakin, baha-keadaan Kompeni amat boeroek. Betoel djoega me-reka tjoba menolong perkoempoelan jg. hendak hantjoer itoe dengan djalan mengadakan pemindjaman oeng, tetapi semoea oesaha ternyata tersia-sia. Pada tahoen 1798 akhirnya Kompeni jang doeloe soedah berkembang itoe dihapoeskan dan pemerintah dari Bataafsche Republiek (pemerintahan Belanda diwaktoe itoe) mengover kepoenjaan-kepoenjaan dari Kompeni bersama hoetang-hoetangnja.

Indonesia dibawah Pemerintahan baroe.

Pada waktoe ini tidak ada kedjadian - kedjadian jang besar. Soedah tentoe Pemerintah dari Bataafsche Republiek jg. kini memégang kekeoesaan pemerintahan di Indonesia membikin rentjana, bagaimana mereka haroes mengatoer pemerintahan di Indonesia.

Rentjana boeat keperluan itoe soedah selesai, tetapi sebeloem orang - orang jang hendak mengadakan perobahan pemerintahan di Indonesia sampai dinegeri kita, keadaan di Europa soedah berobah lagi. Bataafsche Republiek ditaloek oleh Kaisar Napoleon dari Perantjis dan Holland didjadi keradjaan dengan Lode-

wijk Napoleon mendjadi radja. Radja ini mengangkat maarschalk Daendels sebagai goepernoer-djenderal dari Indonesia.

Indonesia kini mengalami zaman baroe, teroetama tanah Djawa. Hal itoe disebabkan karena Goepernoer-Djenderal Daendels ternyata orang jang amat radjin be-kerdja dan mempoenjai kemaoean keras. Orang besar, maoepoen ketil haroes toendok dibawah perintahnja, hingga beliau mendapat seboetan „si koeasa". Siapa jang berani merintang kehendak atau tidak maoe menoeoet, dapat hoekoeman keras. Seboetan beliau lainnja „maarschalk jang gemoeroeh" soedah menoeodjoek-kan, bahwa perintah-perintah beliau diberikan seperti goeroeh jang menderoe-deroe, hingga semoea orang haroes menoeoet dan menetepi kewadjabannja dengan baik-baik.

Karena pada waktoe itoe Negeri Belanda selaloe berperang dengan Inggeris dan negeri jang terbelakang ini soedah mengadakan banjak perampasan tanah di Indonesia, maka Goepernoer-Djenderal Daendels jakin, bahwa ta' oeroeng Inggeris akan menjerang tanah Djawa poela. Maka oentoek mengadakan pembelaan Daendels segera memperkoekat benteng-benteng ditahan Djawa. Oentoek memindahakan pasoeakan-pasoeakan perang dengan tjepat Daendels menitahkan memboeka djalan post besar jang terkenal (Groote Postweg); djalan besar ini melintasi seloeoeh tanah Djawa, dari Anjer sampai Panaroekan. Biarpoe banjak kesoeakaran didapatkan pada pemboekaan djalan terseboet, tapi kira-kira dalam satoe tahoen pembikinan djalan baroe itoe ternyata bisa selesai. Sampai sekarang djalan pest besar itoe ternyata amat bergoena, bagi perhoeboengan didalam negeri.

Kedjahatan-kedjahatan jang bertjaboel pada zaman Kompeni dilenjapkan oleh Daendels. Boeat keperluan itoe beliau pertama kali menaikan gadji dari pegawai-pegawai negeri dan melarang penjéwaan dari dessa. Demikianlah orang-dessa dihindarkan dari pengisapan darah. Lagi poela pegawai-pegawai negeri dilarang meminta „heerendiensten" (pekerdjaan tidak pakai oepah) dari anak negeri. Sebeloem itoe pegawai negeri bisa soeroehan bekerdja anak negeri dengan tidak diberi oepah.

Akan disamboeng.

S. RAFIEDAH BATIKHANDEL

KAOEMAN DJOKJAKARTA



Sedia majeng batik kelorawan
Solo dan Djaja - Kasar se-
deng dan halus.
Klorodj pesenan kelas.
Terutama boeat di-
djoel lagi -
Jorun dan njonja
tjahan dapat oentoeng
bagoes - Dan boeat
pake dapat garga jang
moerak
Prisoerant di firim
gratis.

Peladjaran Bahasa Belanda

(16).

Naamvallen.

Perkataan yang berada **Naamval ke'empat** (4de naamval) lain-nja adalah :

3. zelfstandig naamwoord atau voornaamwoord didalam voorzetselbepaling. Oempama : **Het plein voor de missigt** (Aloon-aloon dimoeka mesjid) **Een neef van mijn vriend**. (Keponakan dari saja poenja teman).

4. bijstelling atau bepaling van gesteldheid dari perkataan yang berada didalam 4de naamval : **De Hollanders noemen Prins Willem van Oranje den Vader des Vaderlands**. (Orang Belanda menjeboet Willem van Oranje Bapak dari Tanah-air).

Menoeoret spelling lama naamvallen itoe moesjil sekali, tapi menoeoret spelling baroe tidak memberi begitoe atau jak kesoeakan, karena n yang tidak diseboet dalam pembittjaraan ta' perloe ditoelis. Oempama : **De boeken van die aardige kleine jongen**. Doeloe kalau menoeelis haroes : **De boeken van dien aardigen kleinen jongen**. (Boskoe-boekoe dari anak yang ketil manis itoe).

Tjoena kalau didalam pembittjaraan djoega diseboet. oempama : **in koelen bloede** (dengan tegel — tabah). **n** haroes ditoelis.

Doeloe orang banjak soesah dengan : **de** atau **den**, **die** atau **dien**, beleom pembengkakan (verbuiging) dari bijv. naamw. menoeoret didalam naamval berapa perkataan itoe berada, tapi dengan spelling baroe hal itoe lebih moedah.

Geslacht.

We lezen de fabel van **de(n) leeuw en de muis**. — Kita batja tjeritera dari singa dan tikoes.

Het einde des jaars. — Toetoeplan tahoen.

De dagen der week. — Hari-hari dari minggu.

Leeuw (singa) dan muis (tikoes) itoe berada dalam naamval yang bersamaan, tetapi biarpoeu demikian pembengkokannya berlainan : **den leeuw en de muis**. Demikian djoega poen : **des jaars dan der week**.

Dalam bahasa Belanda zelfstandige naamw. (temboeng aran : perkataan yang memberi nama pada sesoeatoe barang) itoe dibagi mendjadi tiga golongan (Geslacht), jaitoe :

1. perkataan-perkataan yang didalam enkelvoud dimoekanja hanja-bisa berdiri lidwoord : **h e t** : oempama **het paard** — koeda.

2. perkataan - perkataan yang didalam enkelvoud, maoepoen meervoud dimoekanja bisa berdiri perkataan **den** atau **de**. Oempama : **van den leeuw** — dari singa. **de leeuw** — singa. Golongan perkataan ini diseboet : perkataan **mannelijk** (laki-laki).

3. perkataan-perkataan yang didalam enkelvoud ta' dapat diberitoe dimoekanja, tapi bisa de : oempama : **de week**. diseboet : perkataan **vrouwelijk** (perempoean).

Die stoel is zwak, hij moet gerepareerd worden : **breng hem naar den meubelmaker**. — Koersi itoe tidak koeat, ia haroes diperbaiki, bawaklah, (ia) kepada toekang meubel.

Die tafel is zwak, zij moet gerepareerd worden, **breng h a r naar den meubelmaker**. — Medja itoe tidak koeat, ia haroes diperbaiki, bawaklah (ia) kepada toekang meubel.

Perkataan-perkataan mannelijk (laki-laki) haroes diganti dengan persoonlijk voornaamwoord : **h i j** (**h e m**), sedang perkataan - perkataan vrouwelijk (perempoean) dengan pers. vnw. : **z i j** (**z e, h a a r**).

Akan disamboeng.

TABLET ISMID

Moedjarab sekali boeat semboehan sakit **KENTJING MANIS** yang baroe dan yang lama. Bolèh dapat pada : **Achmad Ali Makawi Denpasar (Zuid Bali)**.

PELADJARAN BAHASA INGGERIS.

(16).

Inggeris :

Dibatja :

Melajoe :

A. 1. rich	ridsch	kaja.
richer	ridsche	lebih kaja.
richest	ridschist	paling kaja.
2. nice	nais	baik. énak, tjantik.
nicer	naise	lebih baik d.l.l.
nicest	naisist	paling baik.
wise	wais	bidjaksana.
wiser	waise	lebih bidjaksana.
wisest	waisist	paling bidjaksana.
3. red	réed	mérah.
redder	réd'de	lebih mérah.
reddest	réd'dist	paling mérah.
big	big	gemoeok. besar.
bigger	big'ge	lebih gemoeok.
biggest	big glist	paling gemoeok.
4. happy	hép'pi	senang.
happier	hép'pie	lebih senang.
happiest	hép'piist	paling senang.
noble	nó'bel	oetama. berboedi.
nobler	nó'bele	lebih oetama.
noblest	nó'belist	paling oetama.
narrow	nér ró	sempit.
narrower	nér rówe	lebih sempit.
narrowest	nér rówist	paling sempit.
clever	klé've	pandai.
cleverer	klé'vere	lebih pandai.
cleverest	kléverist	paling pandai.
B. 1. beautiful	bjoe'tifoel	eilok. tjantik.
more beautiful	mo'e bjoetifoel	lebih eilok.
most beautiful	móost bjoe'tifoel	paling eilok.
difficult	dif'fekelt	moesjil. soekar.
more difficult	mo'e dif'fekelt	lebih moesjil.
most difficult	móost dif'fekelt	paling moesjil.
2. polite	poelait	sopan.
more polite	mo'e poelait	lebih sopan.
most polite	móost poelait	paling sopan.
pleasant	plé'sent	menjenangkan.
more pleasant	mo'e plésent	k.bih menjenangkan.
most pleasant	móost plé'sent	paling menjenangkan.

He is a rich man. — Ia orang kaja. He is a clever boy. — Ia anak yang pandai. She is old. — Ia (perempoean) itoe toea. His daughter is young. — Ia poenja anak perempoean (masih) moeda.

Perkataan-perkataan : rich (kaja), clever (pandai), red (mehlah) d.l.l. itoe diseboet adjectives (edjektivs) — bijvoegelijk naamwoord. jaitoe perkataan penambah yang menjeboet tabiat-tabiat dari zelfstandig naamwoord (temboeng aran, nama perkataan), hingga perkataan yang dimaksoedkan itoe lebih terang adanja.

Akan disamboeng.

TOKO

POEGER

PRABANSTR. No. 37,

SOERABAIA

KAIN BATIK TJANTING yang haloes sampai sedang dan KAIN TENOEN. Djoega sedia matjem — matjem BLANKO yang paling modern.

Bikinlah pertjobaan!

Fonds Peperangan Nederland.

Pada KEMA No. 17 telah kita oemoemkan, bahwa antara tanggal 9 dan 24 Agustus kita mendapat bantoean oeang sedjoemlah f. 4.55 boeat Fonds Peperangan Nederland yang beloem kita storkan.

Dibawah ini kita moatkan bantoean-bantoean yang kita terima antara tanggal 25 Agustus dan 9 September 1940.

Verantwoording Fonds Peperangan Nederland.

Maolan, Parée	f. 0.20
W. Saloh, Bandjarmasin 0.50
S. Dumais, Tjilegon 0.50
Boekan bin Bantoe, Amoentai 0.20

Totaal f. 1.40

Totaal dengan yang laloe djadi f. 4.55 + f. 1.40 = f. 5.95. Oeang ini kita toenda doeloe, menoenggoe bantoean-bantoean lainnja.

MASAK - MASAKAN DAN KOEWE - KOEWE.

Zandkoeckjes.

1 tjangkir mentega diadoek sama 3 tjangkir boeboekan goela pasir, 1 boengkoes panili, 3 koemngnja teloe. Kalau soedah oewat betoel lantaa di boet sama tepoeng kira-kira dapat ditjilaki. Kalau soedah ditjilaki lantaa dipan.

Manisan blimbing woeloe.

75 bidji blimbing woeloe ditoeboek² dengan djaroem dan drendam 1 malam dalam air garam. Sesoeah dikerinkan, reboeslah air dan blimbing dimasoeakkan sekali. Setelah masak di'entas dan dibiarkan soepaja kering. Masalah 1 katti goela pasir dengan air dan ditjamperit oebalkan poethinja teloe. Kalau soedah oemob di'entas dan kalau soedah dingin blimbing dimasoeakkan kesitoe. Esoeknja digodog lagi, demikian djoga pada sorénja sampai 3 hari lamanja bertoeoet-toeroet. Kalau soedah 4 hari stroopnja (airnja yang kental) diboeang dan godoklah lagi stroop baroe sampai kental dan achirnja blimbing-blimbing itoe dimasoeakkan lagi. Demikianlah haroes dioelang beberapa kali. Kalau soedah dingin haroes ditaroeakkan dalam stopflesch.

FONDS KEMADJOEAN MASJARAKAT?

Dari salah soeatoe langganan kita di Blitar, toean Sjoebab kita mendapat kiriman oeang f. 0.50 (lima poeloe sen) yang dimaksodkan goena „FONDS KEMA“, dengan diberi ketérangan:

Moga-moga semoea keloewarga „KEMA“ dengan soetji hati soeka mengadakan fonds boeat KEMA (KEMADJOEAN MASJARAKAT).

Oentoek mentapai tjita-tjita soetji-tinggi, oentoek mentjapai „kemadjoean ra'jat“ dan „kemadjoean masjarakat“ memang perloe diadakan „oeang“, sebab pada zaman sekarang kalau ta' ada foeloes kita ta' dapat berboeat sesoeatoe apa.

Maka suggestie jg, bagoes ini kita trima dengan senang hati. Lebih koat ke'oeangan kita, lebih dekatlah tertjapainja tjita-tjita kita membangoen kemadjoean ra'jat dan masjarakat. Maka tiap-tiap bantoean boeat FONDS KEMADJOEAN MASJARAKAT akan kita terima dengan senang hati. Lebih banjak-lebih baik, maka kalau bantoean diatoer saban boelan tambah baiknja.

Fonds itoe boeat amal, tjita-tjita yang loehoer, maka akan kita bikin verantwoording sendiri dan selama masih beloem mentjoekoeft dibiarkan sadja.

Apa ra'jat memang menghendaki kemadjoean masjarakat kita?

Tjoba, kita toenggoe bagaimana hatsilnja. Red.

OBAT - OBATAN DJAWA.

Leher serak.

Kalau leher serak obatilah demikian: Ambillah seboetir gambir, dimasak sama 2 gelas air, diasatkan sampai tinggal 1 gelas. Ini boeat koemoer 3 kali sehari: pagi, siang dan malam. Moeloet haroes didjaga bersih dengan bergosok gigi. Air gambir ini boleh ditelen sedikit. Leher haroes didjaga hangat-hangat.

Sakit dada dengan batোক.

Kalau dada berasa sakit dan disertai dengan batোক lekaslah dirawat baik-baik djangan sampai kasep. Lebih baik tinggal ditempat tidoe sadja doeloe. Dada haroes pakai prisnitz verband (ambillah kain-kain flanel dibikin basah, lantaa diperes; boengkoeskanlah dada dengannja; laloe ditoeoep same kain karét dan laloe diboengkoes lagi dengan kain flanel yang kering). Boleh diganti 2 x sehari.

Obatnja: Segenggam daoen kaki koeda (gagan-gagan), segenggam daoen patian kerbo, sedikit adas poela waras dan goela batোক dimasak dengan 8 gelas air dan diasatkan sampai tinggal separohnja. Minoemlah lima hari sekali satoe slozi (gelas ketjil).

SYSTEEM BAROE

Belilah kitab-kitab yang berharga dibawah ini:

1. Artinja soerat Jasín á	f. 0.15
2. Homosapién (Manoesia bidjaksana) á	.. 0.15
3. Ketabiban á	.. 0.15
4. Keséhatan á	.. 0.15
5. Pendidikan systeem Dalton á	.. 0.15
6. Renaissance Islam á	.. 0.15
7. Choetbah Dr. Chalid Sheldrake á	.. 0.15
8. Pemimpin Keberoentoengan Hidoep á	.. 0.15

Kalau beli 1 boekoe atau lebih á f. 0.15 per boekoe.

Kalau beli 8 boekoe sama sekali hanja f. 0.80 (delapan poeloe sen). Ongkos kirim vriji. Pesenlah pada:

Administratie „KEMADJOEAN MASJARAKAT“

Kedoengklinter G. I! No. 8, — Soerabaja.

BAGOES DAN MOERAH

AMAT BERGOENA BOEAT TOEAN!

Pemimpin Keberoentoengan Hidoep	f. 0.15
Kaart dari Peperangan di Europah	.. 1.—
Riwayat Alkoeran	.. 0.25
Journalistiek	.. 0.25
Djongko Djojoberjo	.. 0.75
Hak perkoempoelan dan Persidangan	.. 1.—
Pantjoeran Oewang	.. 0.75
Industrie Modern	.. 1.25
Bintang pengetahoean	.. 1.—
Resia epoeh prasman	.. 1.—
Zelfstudie	.. 1.25
Modern woordenboek Melajoe Olanda 122 pg.	.. 1.—
Practical Dictionary Melajoe-Inggeris & Inggeris-Melajoe 122 pg.	.. 2.—

Kitab Peladjaran (A.B.C.), bergoena boeat orang

beladjar Letter Olanda Bahasa Melajoe .. 0.15

Semoea itoe soedah terhitoe ongkos kirim. Kirimlah post-wissel pada:

Administratie „KEMADJOEAN MASJARAKAT“

Kedoengklinter G. II No. 8, — Soerabaja.



D J A M O E D J A G O

SATOE PRODUCTIE JANG PALING TOEWA, SOEDA TERKENAL OLEH PEMAKE DARI SEGALA KAOEM, MANDJOERNJA BISA DIPERTJAJAH. TEROETAMA DJAMOE BOEAT KAOEM VOETBALLERS DAN SPORT TRAINERS.

HOOFDAGENT — SOERABAIA
SONGOJOEDAN 118

Baroe boeka

TOKO SINAR

Blaocranstraat 47 Soerabaia.

Bersedia hemden, pyama dan lain - lain pakean Toean jang soedah k l a a r. Trima dioega pesenan & kerjaan. Tentoe mendapat keringanan ongkos dan harganja.

Boektikanlah! Berlanggananlah pada

Toko SINAR

RADJIN! MOERAH! GARANTIE!

"MAP"
HORLOGEMAKER
BOEBOETANSTRAAT 112 MOEKA G. N. I.
SOERABAIA

DI SEDIAKAN DJOEKA COIFFEUR TAPIEF
f. 0,15 ct.

Lengganan dapat
HUIRKOOP.

Ada dioecal: horloges, lontjeng - lontjeng, wekkers, d.l.l. matjem - matjem merk.

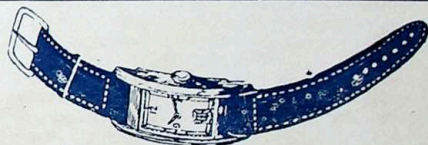
FABRIEK PAKAIAN TOEAN JANG
MEMOEASKAN!

Tentoe di

TOKO & KLEERMAKER „S. HARDJO“

Krangganstraat No. 63 — Soerabaia

Tjarilah 1 Abonne boeat „KEMA“ jang soedah bajat Content. Nanti kita beri HADIAH 1 stel Pyama jang bagoes. Oedjilah ketjakaanmoe! Boektikanlah netjinja pekerjaan kita.



Awas!

Awas!

Toko Katja Mata Merk „BENG“

Pasar Toeri stand No. 23/24. Soerabaja.

Persediaan Besar

dari segala matjem Katja Mata model paling baroe, kloewaran — Europa, dan dioega sedia roepa² Horloge's, Wekkers etc., srenta diadakan toekang Horloge jg. pandai. Harap silahkan datang. Preksa Mata Vrij. Harga melawan.

Memoedjikan dengan hormat
BENG Optical.

N. B. Bisa dioecal Dosinan. Pedagang lain kota kita harap socka hoeboengan. Tentoe poas.

„S. MASHADI“ Kleermaker

WONOREDJO Gg. 3 No. 108, — SOERABAIA.

POTONGAN: RAPI MENARIK

PANDANGAN ORANG.

Bisa dipanggil dan berdamai!!

„JIN“ OPTICAL & STEENLÿPERÿ

Toean dan Njonja jang terhormat,

Tentoe soeda kenal adres terseboet diatas, biarpoean keadaän ketjil, tapi sampe menjenangkan segala-galanja.

Sedari moelai di Pasartoeri sampe di Gili Kalimat, lamanja delapan taon belon pernah satoe kali tertjela oleh lengganan.

Boektikanlah doeloe sebelumnja pergi dilan tempat!
Boektilah jang teroetama!

Kalkhandel, Tegel & Betonfabriek

„BAHANAN“

SEMOET No. 50, TEL. 1533 Z. — SOERABAIA.

Persediaän: Kapoer dan Gamping, Tegels matjem-matjem kleur, Betonbuizen dari segala oekoeran dan lain-lain Bouwmaterialen. Semoea kwaliteit No. 1 dengan harga melawan.

Memoedjikan dengan hormat.

KETIDOPERAN SOMNAMBULE

SOERAT - POEDJIAN.

pad a waktoe teresang **MALARIA TROPICA** (panas dingin) jang soedah Chronisch sehingga badan sampai koeres dan koerang napsoe makan. Telah berobat pada toean **DJOEO Tabib Occulstid**, di **Oenda'an No. 87 Soerabaja**. (Telf. Z. 4181) dalam sedikit tempo sjadja telah sembseh sama sekali, dan itoe penjakit ta' pernah datang lagi, badan bertambah sehat dan sedia kala.

Jang bertanda dibawah terseboet.
SOERIODIRONO.

TOKO „SARMIN“
AGENTSCHAP „FONGERS“ RIJWIELEN

Selamannya sedia SPEDA FONGERS, AVIS dan lainnya yang
moerah. Reparatie dari segala merk SPEDA. Dojoea beli
dan dojeal ze handsch SPEDA. Djika beli SPEDA baroe
FONGERS atau AVIS bisa dapat 3 TAOEN GARANTIE.
Bisa sewa Lampoe STORMKING bocot segala keperluan.
Djika ada keperluan, kirimlah dengan hormat adres Toean-
toean dan Njonjah-njonjah kepada adres tersebut atau bisa
di Telefoon.

Oentoeke 10 tahoen Garantie!

GOUDSMEDERIJ „CHASANA"
Malang (Java).

S m e d e r i j
„MATRAIS“
 Tembok gedé 158 - S'baia.

館印章圖中外印刷版電華英
 精製各種商標電版圖章
 印刷如蒙惠顧無任歡迎
 如外埠寄費另加
 大馬路門牌四十六號

STEMPER-CLICHÉ
 FABRIEK & DRUKKERY
 "ING HWA"
 TJANTIAN DOEKOE 46
 SOERABAIA